



Es domaju, ſchi leeta buhtu atklahti pahrnunajama un zeenigi iſwedama galā. Pēe wiņas zeenigas iſdoſchanās nēwaretu buht neſohu leelu ſākehrſchu un tee paſchi weegli nōwehrſchami, tadeht ka wiņu nōwehrſchana ſahw muhſu paſchu warā. Leetas labā, lai man tadeht atianj parunat ſahbu wahrbianu.

Adolfs Allunans, tā ſinams, ne tik ween tā ſtatuwes darbinees un dramatiſks rakſneeks, bet arī toti eewehrojams un weikſis ſatirikis. Wina wadiba iſnahſ wiſpahr paſh-ſamais Adolfa Allunana „Sobgala ſalendars“, no kura daudſi ſmehluschees paraugus un peemehrus. Latweeſchu ſatirikis nu neween kraht ſew leelo daſu peekriteju un peeld- djeju, bet arī maſo daſu nihdeju un eenaldneeku. Tee, ſas krahtiti ſirdi, tee to weegli neaſmiriſt. Lahtal Allunanam par ſaweem ilgeem darbibas gadeem bijuſe ſadurſme ar weenu, otru beedribas preekſchneeku un pat ar wairakeem beedribas waditajeem. Kura puſe waina, to iſmeklet naw mans uſ- dewums un arī tikaſi trouzetu leetas labu iſdoſchanos. Es arī neſaku, ka „wežais Adolfs“ buhtu gluſchi beſ wabhju, bet waj wiſch beſ tam buhtu „wežais Adolfs“? Waj Heine beſ ſawom khabdom buhtu bijis Heine? Taiſotees uſ wina goda deenu nellahjas kriiſet wina ar deefin ſahbu pedantiſai mehrauklu, bet nahſas tikaſi eewehrot, to wiſch wiſpahrreji latweeſchu leetaſi poſtrahdajis labu. Pēe mums jau arī ap- dahwinateem atklahtibas darbineekem ſaredeſi abtrakti wina wabhjas, neſa wina nōpelnuſ. Muſhu kriiſa ir ſirdi ſhina, un ſchaurina, truhſti tai pazelſchonas pahre leetu un rakſtura leeluma. „Wežais Adolfs“ tapat tā daſcham labam zitam rakſneekam, pahmet partejibu un aſumu. Bet neweens ne- ſaredeſi, ka muſhu apſahſti tabdi, ſas rakſneekus rautin rauj partiju ſtrahwās. Ne wini tee, ſas partijas taiſa — do- deet wineem eeſpehju pazelteeſ pahre partija m!

Naw jaaiſmiriſt, ka latweeſchu rakſneeku un mahſle- neeku eſſenzes jautajums materialā ſinā ir toti gruhts un wineem daſchu labu reiſi jaņem ſlawa maiſes weētā. Un tad arī jarehtina ar mahſleneeka reſp. rakſneeka impulſiwo dabu un temperamentu. Tu kehrees pēe leetas ar ſarſtaſo ſajuhſmibu, bet tew atbild ar aukſtu weenaldbibu un neſapra- ſchānu, tu tuwojees ar ſirdi un tew atbild aukſtā, konwenzi- onalā toni. Waj tur naw jauſprauzās? Mahſleneeka reſp. rakſneeka ſenſibila daba to newar paneſt. Lai to eewehro tee, ſas pret „wežo Adolfs“ tura aiſſpreedumus no tobleenes, akli pafaudamees uſ zitu ſahſtijumeem. Un iſhteniſā beſ domu iſmainas nebuhtu neſahdas dſhōwibas un mehs nebuhtu tittahbu tā tagad. Laiſ ſleids uſ preekſchu, ſas ſen jau leetas iſſchahris un nolihdſinajis tā, ka ſahwōnſis, ſahbu daſch labā eewehris pret „wežo Adolfs“ un „wežais Adolfs“ pret daſchu labu ir gluſchi nedibināis un neſprotams.

So leets ir „Adolfa Allunana“ peekriteju un zeenitaju pulks, pēe kura peekriteju latwju tauta wiſā poſchumā, kura wina arween toti labi ſaprataſe. Wehl leels pulks ir neitrālo, jaunatā paauhe, kureem „wežais Adolfs“ leetas tadeht buht maſat eewehrojams, ka ſas nepeeder pēe wiſmodernaſa wſ- ſena. Ar tee newaretu no wina goda deenas atſazitees, Mode pabreet un wſſeeni mai- nas, bet ſas iſpelnijeſ zeenibu, tam ir weeta wehſturē. Allunans ir jaņem tā individualitate un toti ſipra indiwi- dūalite, kura arweenu par wiſeem wiſeeneem buhs ſaredeſama. Paſchi modernātee to newarēſ noleegt, ka wiſch latweeſchu dramatiſkā laulā ir lihe pimo pamata ameni, uſ kura tagad war jelt tahtal. „Wežais Adolfs“ ſawu darbu paſtrahdajis, wiſch grib tagad eet pēe meera. Jaunee lai tagad ſtrahdā tahtal!

Tadeht uſ Allunana goda deenas ſwineschānu, tur ir jaſadodas kopā ir wiſeem, titlab wina draugeem tā eenaid- neekeem — ja tahti wina nepeekritejus pawiſam war dehtet — un wiſai tautai. Aiſmiriſtamās ir wiſas per-

ſonibas, wiſas domu ſtarpibas, naw jaſtatas nepawiſam uſ „wežo Adolfs“ tā zilweku, bet tā uſ tautas darbineeku, beſ kura darbibas latweeſchu dra- matiſkās mahſſas atihſtiba nebuhtu do- mājama. Ja mehs eſam godajūſchi Stenderi, Merkeli un zitus, tad mums jagodā arī Adolfs Allunans. Jaur to tikaſi titlu pazelſta latweeſchu tautas zeeniba uſ aſreeni, jo ſas peerahditu, ka godabami ſawus darbeneekus, kureem ir wiſpahrreji un nenoleedſami nō- pelni, mehs zeenam ſawu wiſpahrribu un tamlihdſi arī ſewi un mums netrūhſt pie- tates. Mums naw jaaiſmiriſt, ka tā naw Allunana leeta ween, bet tā ir wiſpahrreji latweeſchu leeta, kuras labā aiſmiriſtamās ſihſas kildas un domu ſtarpibas. Es domaju, ka ſchōs atwadifchānās ſwehtus neweenam naw eeſpehjamis iſjaukt, tikaſi daſcha laba persona beedribu preekſchgalā warbuht waretu to panahſt, ka tee nebuhtu tik wiſpahrreji, kaut arī tee wehl arweenu buhtu leeliski. Par to buhtu toti ſchehl, jo ſas buhtu plikis wiſpahrribas waigā un ſahpetu arī itweenam paſcham. Tadeht aiſmiriſt it wiſu wežu, ſas bijis; ja ſchahda eewehrojama peeminās deena teel ſwineta, tad itweenam buhtu ſew ja- jautā: Kam tu gribi ahtrā palikt?!

Ka ſchahda latweeſchu teatra mahſſas nobibinataja at- wadifchānās no ſtatuwes buhtu eeſhimejama ar ſewiſchli toti wiſpahrribu ſaribhōjumu, es domaju, pret to nepazelſeēs ne- weena balſs. Atliktu wehl tikaſi pahrnunat, ka ſchi deena ſwinama un ſas buhtu tee ri- hōlotaji. Kam par labu lai nahſtu atli- kums?

Atwadifchānās, tā jau aiſrahdiju, buhtu ſaribhōjama wiſpahr no latweeſchu tautas. Te nu mums jaſtatas, ſas ir latweeſchu tautas reſpreſentanti. Mums ſewiſchli eeſahſchu naw, galwenā wadoſchā loma peekrituſe ar- weenu muſhu beedribam. Wiſi leelatee at- klahtee ſaribhōjumi, peemehram wiſpahr- rejee dſeedaſchānās ſwehtu, ſaribhōti no muſhu beedribam. Schini gabijumā ſas waretu buht gluſchi tapat. Schahdos gabijumos iniatuſiwe pa leelakai daſai iſgahjuſe no Rigas Latweeſchu beedribas, kura uſai- najuſe un pulzejuſe zitas beedribas. Ar ſchoreſi ſas waretu buht tapat. Rigas Latweeſchu beedribai jau ſewiſchliſ peenahſkums un teeſiba wehl jaur to, ka Adolfa Allunana pirmee ſoki lat- weeſchu teatra mahſſā notikuſchijem wiņas pajumtes un wiņas rihtiba. Rigas Latweeſchu teatriſ, tā domaju, nepeemirſis ſawu peenahſumu pret ſawu pirmo darbineeku. Un tā ka ſas ſahw ſchimbriſcham lat- weeſchu teatra leetas preekſchgalā, tad arī ſawu peenahſumu ſas ſinās pret „latweeſchu teatra tehwu“. Arī Jaunajam Lat- weeſchu teatrim ar „wežo Adolfs“ bijuſchās jo tuwas ſaites un ir jazer, ka ſas nepalikis jiteem pafat. Un ſur tad wiſas zitas beedribas! Nebuhs neweena no tā m, kura jau reiſi nebuhs iſrahditas Adolfa Allunana lugā un leelako daſu no tā m wiſch ſawā labā pabaldſijis, weeſchamees uſ wina ſtatuwē. Sarihōt preekſch „wežo Adolfs“ weenu ſwehtu iſrahdi, waj nu taira par ſewi, waj par wairakām kopā, ta nebuhtu neeeſpehjamā leeta un nepraſtu no tautas arī neſahdus leelus upurus. Lās maſ kapeiſas par eeju jau itweens iſdod tā ka tā, ſawu rihtōjumu apmekle- dam. Ja wiſi tikaſi eeronas ſwehtu rihtōjumā pa wiſam Latwijas malam, tad wajaſetu arī materialā ſinā ſanahſti toti ſpoſcheem eenahſumeem. Pa wairak pſeeneem kopā ſanahſt leeli uhdēni. Leelakā leeta jau ir, kad maſā arta- wina nahſuſe no ſirds.

Atwadifchānās ſwehtus waretu ſwinet par wairakām beedribam kopā, waj atſewiſchli; tur buhtu jarihōtojas peh- apſahſteem. Ja ſwehtu teel ſwinet wairakās weētās un ne

weenā, tad protams it dabigi pēe teem war wairak peeh- litees. Aiſ ſcha eemeſta tee arī tad nebuhtu rihtōjumi weenā weētā, tad arī tee tahtā gabijumā iſnahſtu grandioſi un leeliski. Tapat arī teem it wiſeem nebuhtu newajaſetu noh- weenā deenā, bet taira beedriba waretu rihtōtees tā, ka wiņas rihtōjumi labaki eeſriht.

Preekſch ſchi mehra peh- manām domam wajaſetu jaſahditees ſahdai ſwehtu komitejai, kura tad dotu gal- wenos mahjeenus ſaribhōtojaem, ſawahſtu atlikumus un nolemtu, ko ar teem eeſahſti Protams, ka buhtu jaewehro arī rihtōtoja domas. Schis komiſijas preekſchgalā waretu ſahſtees tahtā beedriba, jo ja tahtā komiſija ſahſahditas no priwatperjonam, tad komiſijai waretu raſtees gruhti pahrwahrami, waj pat pawi- ſam nepahrwahrami ſchēhrſchi.

Rahdam mehraim lai nu tiku ſeedois atlikums? Ar to buhtu jarihōtojas atkal peh- eenahſtuma. Galwenajam mehraim nu wajaſetu buht tam, ka tiku atlihtināis tahtās kapitaliſch, ar kuru waretu nodro- ſchinat latweeſchu teatra tehwā wežu me- deenas, nōpikt winaſ ſahbu peemehrigu weiklu waj mahjas. Schahdu wehſchānās ſas daudſeem iſſazijis, un latrā ſinā toti preegatos, ja ta peepildito. Ja lihtēti eenahſtu wairak, neſa preekſch ſchi mehra wajaſdigs, ſas weegli war notikt, ja it wiſi pēe ſwehtkeem pēe- dalaſa un leeta teel padarita par wiſpahrreju, — tad wa- retu dibinat ſewiſchliſ fondus waj ſipen- dijas preekſch dramatiſkās mahſſas reſp. literaturas pabalſchānās. Te tiku ſehi preekſch wiſpahrrejas leetas grauds, kureſch reiſi waretu atneſt bagatīgus auguſ. Domehr ar wiſu to jau war rihtōtees, tā lihtēti ſneehſ un peh- apſahſteem.

Es jeru, ka ſchi leeta tiks wehl paſchā atklahti pahr- runata. Ta ir pabalſtama no it wiſeem. Wairakſi lai daſu ſawu teehu publiku eeintereſedami un atklahti leetu pahr- runadami, rakſneeti, dſejneeti, mahſſeneeti, lai iſleeto ſawu autoritati un uſtahjas preekſch tā. Arī ſkolotaji war to toti weizinat un dot ſaweem audſetneem ſpoſchu peemehru ſeturtajam hauſlim, ka mehs pret ſaweem audſi- natajeem garigā ſinā nedrihtſtam buht weenaldbijā. Par wiſeem kopā ſas mums ir maſa leeta, wežu darbineeku, kuraſ latweeſchu gara druwā nenō- leedjami nōpelni, paglahbt tagad wežu meenas no truhſuma un poſta, kuraſ ſas beſ ſchāubam buhtu padots, ja mehs wina atſahjam beſ palihdſibās. Adolfa Allunana weſeliba ir ſipri maitata. Schahda gabijumā peekopt wehl ſahdas wežas ſtarpibas un neſatizibas juhtas, ſas buhtu maſiſti un neglihti. Tagad wiſi par weenu! To praſa muſhu tautas gods un zeeniba pret ſewi paſcheem.

Es jeru, ka mana balſs nebuhs ſauzeja tukſneiti un la- driſi peedſhnoſim lihtōmos ſwehtus, kureſch ſaribhō- muſhu zentīgās beedribas, weizinas muſhu tautas darboni un atklahti pabalſtis muſhu ſopejā preſe. Un tahtal es jeru, ka muſhu tautas dehti un tautas meitas eeardibeſ uſ teem leelā ſitaid un beſ ſwehtu iſrahdem dabuſ ſawu atlihtōſibu wehl ſetōtoſchā deſ. Es jeru, ka eeardibeſ it wiſi Allunana laika beedri no po- ſcheem pirmajeem darbibas gadeem, it wiſi tee, kureem wiſch ar ſawu mahſlu ſagahdajis daſchu labu jauru ſtundimu un iſwilmajis daſchu labu aſaru. Ar to ſawas rindinas nobeidi.

Beſabmuſchā, ſeptembri 1904. Augusts Deglavs.

NB. Tā ka „Mahjas Weefi“ laſa tikaſi weena lat- weeſchu tautas daſa, bet manas rindinas nodomatas it wiſeem, tad latweeſchu laitrahlu redakcijas padewigu luhtuſu preekſchējas rindinas pahredrutat, waj arī reſerejot ar tā m eeapſihhtināt ſawus laſitajus. A. D.

lihguma mehrkeem mehdſ buht ſas, noteikti kopigu zenu tarifu wiſeem ſindikāta dalibneekem; tahtal nahſ jau noteikumi par to, zik lairam dalibneekam brihw raſchot, waj wiſmaſ zil wina no raſchotā brihw pahrdot eeſchēmē, lai wiſu pahrejo ſubſtitu projam pahre beſchū. Bet ar to ſindikāti peeteel tikaſi pirmā laika, jo lai ſchōs noteikums arī iſpilditu, tad waja- dſigs ſingri pahrraudſit dalibneeku ſabrikas, ſas ir deejgan gruhti; bet lihguma pahrahpumu gabijumos ir gruhti ſindi- kātam dabuht gandarijumu, kad wina lihgumam naw pliniga ſitumu ſpeſta. Tāpeh- turpmaſ ſindikāti neſauj wairis lairam dalibneekam par ſewi pahrdot ſawus raſchōjumus, bet iſdara pahrdōſchānu kopigu: tā droſchali war pafautees uſ to, ka wiſu dalibneeku raſchōjumi teeſcham teel pahrdoti par tā m paſchām zenam. Tahtal ſindikāti iſdala atſewiſchēem uſne- humeem lairam ſawu apgabalu, kur weenigi to preeſ war pahrdot.

Kā dabiga parahdiba ſaimneezijā dſhōwē, ſindikāti aug tā ſehnes peh- auglisa leetus. Bahjijā 1880. gadā bija tikaſi 13 ſindikāti, 1890. g. jau 119 un 1900. gadā to ſtai- tija 290! Amerikas ſaweenoſās Waiſis ſtata wairak par 350 ſindikāti ar pahri par 30 miſjardu dolaru leelu kapi- talu!... Schi ſindikāti ahtrā pēeaugſchāna newar neſajet baſchās par to, waj no teem nezelees wiſi tee ſawumi, ſahdi allaſch peemituſchi wiſadām monopolijam. Waj ſchis kapitāla ſaweenibas neſleetas ſawu waru, lai turzetu preekſchu zenās pahralā augſtumā un peekſchirtu raſchōtojaem kapitaliſteem par daudſ augſtu pēſau, uſ patehretaju rehtina? Un orlāht, waj ſindikāti ar ſawu weenoto ſpehlu neaprobeſchōs arī ſawu ſtrahneeku teeſības un neapſpeedis tos wehl wairak neſa lihdſ ſchim? Bet ir ſindikāteem arī ſawi aiſſahwji: tee aiſrahda, ka ſas lihdſwars, to ſindikāti zenſchās uſturet ruhpneezibā un ſas nōwehrſch daſchu labu ruhpneezijū kriſi, nahſot par labu tikpat patehretajeem, ka ſtrahdneekem, iſſargajot ihpaſchi pehdejos no beſdarba ſahwōſka un truhſuma. Frantiſchu tautſaimneeks Lōrs (Francis Laur) apgalwo, ka patehrotees ſindikāti atihſtibai Bahjijā eſot wahu ruhpneezibā tā uſ- plautuſe, ka ſtrahdneeku ſtāis pehdejos 14 gadus audſis par 48% (no 7,340,000 lihdſ 10,900,000) un daudſās ruhpne- ezibās zehluſes arī darba alga. Beſ tam aiſrahda uſ to, ka ſindikāti, tā wiſleelatee kapitaliſtiſke organiſmi, war wiſ- drihtal un wiſpilmigai iſmantot jaunākos ſinātes un teh- nikas atradumus un tāpeh- eeguht labu pēſau, arī nepaau-

ſinot preekſchu zenās pat tahtōs gabijumos, kur maſakeem ruhpneezijeeem uſnehmumeem tāſ buhtu japaauſtina, ja tee ween grihetu wiſpahr turetees.

Ir teeſa, ſchēe aiſrahdijumi naw gluſchi beſ pamata; tomehr dreeſmas, ſahdas no ſindikāteem draud wiſpahrribai, naw ar teem wehl nōwehrſas. Ja arī zenās buhtu, ſindi- kāteem paſahwot, kriiſchās un ſtrahdneeku ſtāis pēeaudſis, tahtchu ar to naw teiſts, ka normalālo apſahſkos ſchēe la- dumā paſchātam arindam nebuhtu bijuſchi wehl leelaki. Katrā ſinā, kad walbibas ſindikātas atihſti, tad tee wina m jaņem ſem ſawas iſlumigas uſraudſības, japrāſa no teem ſahrtigi ſinojumi par ſawu daribu, un ja rodās wajaſdiba, pēe daſchām prezem, tā peem uſturas weelam, janoteiz mahſ- molāis, wiſleelakāis zenu mehrs. Beſ tam no ſindikāteem japrāſa atklahtiba wiſā darbibā un peenahjiga daliba pēe walſis nodolku neſchānās. Un beidſot, ja darba dewejeem atihſt teeſības beedrotees wiſgrandioſatās ſaweenibās un aiſ- ſahwot ar weenoteem ſpehkeem ſawas intereſes, tad — to praſa taiſniba un walſis lablahjiba — jaaiſht tahtōs pat beedroſchānās teeſības arī darba nehmējeem. Tikai ar ſchēem noteikumeem ſindikāti war ſaudet daudſmas no ſawām neſim- partiſkam ihpaſchidam, un kaut zil iſpildit to lomu, to tee teizās uſnehmūſchees, proti eeneſ ſahrtigu meerigu atihſtibu ruhpneezijā dſhōwē un ſargat to no meenai un otruſi puſei nelabwehligeem pehſchneem ſatrinajumeem. A.

**Seme ar 147 walodam.** Angtu Indijā ir pawiſam 147 daſchadas walodas, netik ween tā dialekti. Uſ ſchō ſaktu aiſrahda G. A. Grietſons atbalſidamees uſ 1901. g. da iſ- daritas ſauſchu ſtāitſchānās danahſtumeem, ſas eewetoti ſchur- nalā „Asiatic Quarterly Review“. Walodas iſdalas uſ ſetōſchām leelām walodas dſimtam, proti: pēe malajeſchu poliſneeeſchu grupas peeder 7813 perſonas (tahtās, ſas Indijā ſchō walodu runā), pēe indo-kineeſchu grupas — 11,712 229 perſonas, pēe Munda grupas — 3,179,275 perſonas, Dra- widiſchās grupas — 56,514,524 perſonas, indo-eiropeeſchu grupas — i. i. areeſchu, iraneeſchu un indo-areeſchu — 221,157,673 perſonas, ſemitu grupas — 42,881 perſonas, hamiteeſchu grupas — 5530 perſonas, neiſchēkrotas walodas 346,150 perſonas. Pa wiſām walodam kopā uſſlāititas 292,966,163 perſonas. Angtu Indijas eedſhwotaju ſope-

jais ſtāis iſtaifa 294 miļjonus; tomehr pēe ſchē iſtrubſtō- ſchām perſonam nebija iſſkame, ſahbu walodu wiņas runā. Mro.

**Gumifokus** (Ficus elastica) pawairo no durtekteem. Beſariſchus ar 4—6 lapam nogreesh no ſumbra un ſab- dimas apahſchējās lapas nōematas, kauj teem daſchās deenas ſchuht. Tad winaſ eebahſch ar leetus uhdēni pilbitās wlna pubelēs, tā ka greeſums nahſ 1—2 zollus dſiſi uhdēni. Tā winaſ noſtahda pēe loga. Peh- daſchām nebekam iſ tahtā parahdas daſchās ſaknites. Tagad peefariſchus eeſtahda podos un noleel tos pēe loga. Beſariſchus war greeſi pawafari un julijā. Tos war arī eebahſi rupjās ſmitis, kuras jatura mehreni miſas un ebnā; arī tur iſſprauzas ſaknites.

**Logus zeefchi aiſtaifa,** ka gaiſs newar ſpeetees eeſchā, ſetōſchi: loga ſpahrnus un rahmjus, tur tee ſakſaujas kopā, apſmehrē ar lihti, kur tad peepaida ſahbu zollu platas wates ſtrehmeles un aiſtaifa logus, pēe kam ar ahmuru ſil- mehr luhta, ſamehr logus war aiſahket. Peh- daſchām ſun- dam, kad wate pēe ſoka peelipufe, pahri ſahwōſchā wate glubi nogreeshama.

**Laba ſahbaku ſmehre.** 4 daſas lautſchula at- meeſchē ſitā uhdēni, tad ar ſchēhrem ſagraiſa to maſōs ga- balinos, ſakarſē (uſmanigi!) dſelſs podā kopā ar 6 daſam juhtu tautu un 24 daſam trahna. Eepreekſch leetōſchānās ſchahda ſmehre jauſſida un tad jauſtreep uſ tibri nomaſgato un wehl miſlo ahdu. — Lai ſahbaku ahdu iſſargātu no ſuhſchānās, tad tā jaſahbehrſch ar rizinuſeku. Wiſſe no ſahbakeem janomaſgā iſ 14 deenas, peh- ſam ſahbaki jaſa- behrſch ar rizinus ektu, kura wehlat wiſſi atkal lehti peemē. Daſchi preekſch ſahbaku eetauſchōnās mehdſ leetot waiſelnu, bet ſas ſahēd ahdu un padara to trauſlu, tapat tā wiſſe, kura pa leelai daſai ſatura ſahbi. Tāpeh- pēe wiſſes neſas nebuhs peelikt etiķi, lai tā taptu ſpoſcha un melna, bet tā weētā wiſlabat leetot daſchus pſeenuſ ſaſejas waj weža alus.

**Linu audēla wilojumi.** Weeſchi atgadas, ka pēe linu audēleem peejaukta arī ſotwiina, kuru pehdejo lehti war paſiht ſchahdā lahtā: Rem ſahbu lupatu no aiſdomatē audēla un eeelē to ſinektā, tā gabals no tāſ top zaur un jauri ſlapjſch. Pēe tam linu ſchēedras top gluſchi zaur- pihdīgās, ſamehr ſotwiinas ſchēedras paleel baltas tā biju- ſchās, jaur to wilojums nahſ gaiſmā.

Weshstules no Kara lauka.\*)

No Dr. L. S.

1. augustā 1904.

Matkams Gorliss jaka sawa "Nakts patversme": "Ar zits dšimunu eet tapat la ar bakam, pate sliimiba isdšeedinas, bet rehtas pateet". Šos dšejneka wabrduš es gribeu atteezinat wispaŕ uf kulturas žilwetu. Esmu žekā uf Harbinu — lai pabrmainitu sawu wetu! Išlaufas tibri smeeligi, ka šchabda profana mehra labā, jaušobl želšch labdas 600 weršes, kas pee aumirkligeem neladwehligem fatilšmes lihšjetem praša wehl arween wismas sawas 4—5 deenas, leetas šafars ir loti weenlabrščs. Kad apmehram preeščch labdam trim nedelam tifu peefomandēis pee 5. strejoschās kolonās, es tabds labds biju, sehbos širgam mugurā. Wanemt lihšči laut labdus toaletes peederumūs man nebija ne laika, ne idewības, tapat nepaspehu pa nometni dšiwodams eegabdatees wajadšigās leetas. Selas no tam bija tās, la mans ašrejšis žilwets šipri teežās uf wafanka puš un šch irubkumu pee semis nowehrsi es šajutu loti forstu wehleščhanos. Kad pehdigi tifu atmaklinats uf Kaajanu un domajos jau sawu mehrči šafneefšis, tad sem par leelām isdšiem dabuju dširbet, ka wifa mana bagascha ašgahdata uf Harbinu droščhībā.

Tā tad pateeschan ir pateesiba, mehš atstahjam Kaajanu. (Nakšis 1. augustā. Red.) Ko tas nošimē, to neweenam nebušs grūhti šew preeščchā stabditees. Šo šche atradās wifu žiwil — un militareeslabšču žentis, šche bija intendanturai leelās noliktawas un ari "Šarlanajam krušam" un šche atradās leelās šlimnijas ar neskaitameem eewainoteem un šlimeem. Un tās nu wisas ihšā laika janojau un jagahdā tablak. Kara spēhšis sawus kraħjums ašgahdājis uf Muldenu, Šarlanais krušs uf Harbinu. Šlimnijas ašgahdātas uf Guntščulinu, apmehram 250 weršes no Harbinas uf deenwideem. Waj ari kara spēhšis atstahš Kaajanu, tas wehl naw šinams. Leelajai atpakoš eeschanai, kura noteel šepšch Wafangou laujas, šche ihšitenibā wajadšēja mitetees. Nu ešam tik tablu un wifa pasauke, tapat ari mehš gaidam uf iščchirošču kanju. Un tomehr, la rahtas, tad pee ta neteešam. Genaidneefs, kas muhs šche atšpedis atpakaš, peepeschi leelas kaujas preeščch wafarā pats atahšjas it wifos punktos. Armija, kura pehdejās nedelās mums pašahwigi šeļoju un ar muhsu patateesem pulštem bija pašahwigi šafarā, tagad demufes uf deenwideem un ari wifur žitur uf kara lauka palizis meerigi, tā la neweens žilwets nešin, to tas lai nošimē. Wispahriš melšč par wiliģā ašata jaunām welniščhībām. Nerwofais uštrakums šafneefšis sawu wisbaugšlato palabpi. Šchabdā gara šahwofli wakar isplahšijas baumas, la dšimis Tronamanteneefs. Augštas personas šchabdu wehšči šomehmufšas no Peterburgas. Dšijali tomehr wehl nelas naw isšludinats. Deews lai dod, ta tas tā buhtu! Muhsu kara spēhšis tad dabuhtu jaunu dšiwidu.

Wrautščhana pa dšelžetu šche war noweti lihšči iščamščhanai. La ir apmehram šelščha. Starp šahžiam, kuras atrodas labdas 30 weršes weena no otras, eeriščofas wairaf pagaidu peeturas weetas, kuras ir dubultas šleedes, lai brauzeeni waretu ismainitees. Šchis peeturas weetas ir weena no otras labdas 10 weršes atšatu. Uš šchim pabrmainas weetam brauzeeni nošahw pa leelakai dafai sawas 2—6 štundas. Tā tad par deenu war nobrauki šomehā loti ihšu gabalinu. Tas šaunakais ir, ka uš šchim šahžiam nedabu ne la ešt. Iščallumu wehl weegšlāi panesit, muhsu šaunais eenaidneefs pee nepazeeschama lartšuma ir — dšiwās šahpes. Tās dšefet naw eespehšoms. Kad tātšču tifu gahdāis par peeteelofču daudšumu wahrita uhdens. Wispahrejee wešelšbas apšahšči tad droščhi ween buhtu labaki.

Muhsu brauzeenom ap pulšten 2 pehžpusdeenā waja dšēja atšahš Kaajanu. Es paeħdu pirms labi pusdeenu, no pirtu weenu maiši, weenu mahžinu šchawetu pluhmju un 1 mahžinu bononu — abas pehdejās leetas par 80 šap. mahžinā. Pee marketendera wehl dabuju par 1 rubli gabalinu šeera. Tā šarhšofees es ušahšu sawu želozumu. Pehdēbi ap pulšti. pusaštoneem brauzeens eesahša kusetees. Rakšendā eeradamees no riba aģri, tur wairaf nelas nebija dabujams, la tikai tehja. Mani par dahrgo nauđu eegabdatee kraħjumi deemschehl israhdijas par nederigeem un želozu aħrā pa logu. Puhmes un šeers bija pilni tahru. Ištai maišite bija laba, tomehr šauša baudita ta šahpes wehl jo wairaf pawairo. Weenigais, kas mums wehl ir, ta ir tabaka, bet to mehš deemschehl baudam pahremeħrigi. Ta jau ir uniweralihšchelis pret isšallumu, šlahpem, nogurumu un garšajību. Winas labums mainas pehž apšahšteem. Šahžijs teel peedahwoti labi un ne wifai dahrgi papiroši. Sawos gahžeenos beeschi ween ešam pišpojūchi tabaku, kura wais naw nošajama par žilweta žeenigu. Tā mums poštijā pee šaitščengas bija isbeigufes wifa tabaka. Wihām jau gawejušči labdas 24 štundas, tad tifa eewainots labds ofšeters un no mums šafeešis. Aš patehžibas wifšch mums atšahja šanu mafu ar gandahšči pilnigi pulweri šabeħstwu pišija tabaku pašcha wisšliskatā labuma. Mehš nu tinām žigaretes un isšetotām preeščch tām weenlabrščo papiri. Melad man papirošs naw labaki smeķešis! Dauds te teel smeķešis papirošs, kuri "Šarlanajam krušam" no labdas kreemu tabakas šabrikas teel peešūhtiti par weli aktiwas ar mijas waja dšibām. Tee isdšaliti pajinās par 20 gabalu laika. Tee ir wispahre eereeniti, lai gan, tā no wiskrašļa redšams, tirdšneezibā wairaf nemakšā la 5 šap. pajina. Tapat ari "Šarlanais krušs" muhs apgahdā ar šehrožineem, kuri tapat no labdas šabrikas teel peešūhtiti par weli. Uš katras šahšites ušraššitis dahwinajums: "Русскому солдату" (kreemu šabatam).

Wakar kreemu-šinas banšas šantori Kaajanā šatiku Ernstu Luninu; tas kopā ar Žufumu atšūhtis uf karu par ewangelisšas itizības mahžitaju. Šche wifšch warēs daudš un šweħtigi šrahdat. Daščs labds šche mahžas atkal Deewu lubgt!

3. augustā.

Tuwojamees beidsot Harbinai, wehl 126 weršes un tad ešam pee mehšā. Optimisti muhsu brauzeenā apgalwo, ka mehš tur eeradimees jau šchowalar. Šehnam pa tiftu, preeščch

ribta aģri mehš tur nebuššim! Guntščulinā es nopirtos žela leštru un lašu loti daudš. It šewišči mani interese labds darbš par Mandščuriju un tajā aprašliti apwidi, kuras es pašištu labaki nekā rakšta autors. Wifšch jau šchos apwibus pa leelakai dafai mahžitees pašit pa brauzeena loģem, tur pretim es mehšeschem ešmu nošehdejis sedlos un jahšis pa šalneem un lihššenumeeem. Es gan waru buht pilnigi meerā ar sawu likteni, kas mani pa otram lahgam notehmis eelift štrejoschā kolonā. Kā atliħšibu par wifu šmogro truhkumu un grubštibam šanemu to, la mahjos pašit sem un laudis. Es tahdejadi bagatigi ištū sawu ženu.

Ar paeħšchanu wakar un šchodeen gahja labaki nekā žeretš. Man bija ta laime, ka dabuju uf labdas šahžias nopirtš diwas žepas wifšas un 10 ošas. Deemschehl weena no wifšam mon bija jāšmet pa logu laukā, jo ta bija dabujušis ilgas uf želozumu. Muhsas par to gahdā, la wifš pahritšas lihšcheli ihšā laika la pahreħiti ar tahpreem.

Abās beidsamās deenas ir patihšami wehšis. Mums ir pašahwiga temperatura labdus 20 gradus augšā un to mehš pret 40 gradus lartšumu pagahšufchā nedelā šahžiam tā patihšomu atšpirdšinojumu. Šauls šaru šimšlam eespaidam te wajoga buht ihšči šipram. Naw no pamata lahgā isprotoms, ladehš laudis, kuri šahgā beš galwas apšegas pa lauku, pee šam tee nemas naw šajutufchi lartšumu, šatimst un daudšlahht, neraugot uf leetprateja palihššibu, naw wairs atdabujami pee šamanas. Es newaru atšwabinatees no eespaideem, la šihšaliskais šmadšenu pahšlaršechanas aumirklis nepeteel ar šonsekutiwio šmadšenu bipereeniju, lai waretu isšahdrot "šauls dubreena" paššemes. Man arween wairaf ušmahžas domas, la pee šchis eewehrojamās šlimšbas spēhšle eewehrojumu lomu šimifšči žehloni. Un ja tas tā buhtu, tad it weegšči atrahš lihšofekšus, la šcho šlimibu nowehrsi.

No eekščšemes.

a) Waldbibas šinas.

Par eekščšleetu ministra beedreem, la "Grasch-dowin" šino, ezejti Wina Majestates Keisara šabineta pahrwalditajš, generalmajors Rihšewšis un bijušchais Pleiškawas gubernators šraše Wafšššikowš.

Par II. Mandščurijas armijas šchaba kanzelejas preeščchneetu ezejts šeeejas žetofšchā šchaba preeščchneefs T. P. Rihšbergs.

Atželti kara wiršneeki. "Kreewu telegraša aģentura" 22. septembri no Peterburgas wehšča, la kara laukā atrodofšees 54. diwišijas šomandetajš, generalmajors Oršows un Austruma-Sibirijas 6. diwišijas šomandetajš generalmajors Romanowš — tikufšči atželti no šaweem amateem.

b) Baltijas notikumi.

Šehflu, dahršangū un šafnu isštahdi ar širgu Walmeerā 13. un 14. nowembri 1904. g. šarhšofšs šauguru lauššaimneetu beedriba. Šan šelščchais gahš naw nowehliģis isštahdes šarhšofšchā, jo labiba pa dafai apšolufe, pa dafai ne wifai teļzami eenahtufes, dahršangū un šafnes ar naw wis žil labi. Wet tahdehš, la lauššaimneetum buhš wajadšiba pehž labas diħštoščas šehšlas, weens no šchis isštahdes galweneem mehškem buhš turwinat deriģas un labas šehšlas raščotajus, tā ari tās pahrdewejus — širgotajus muhsu lauššaimneetum. Pehdejee šinams šajentšees tift sawā šarjā. — Abās isštahdes deenas buhš no 4—6 p. p. preeščchnešumi. Iščahditi war lauššaimneezibas un dahršofopibas šehšlas, isšultu, la ari kuhšišch, dahrša augšis, dahršaju un loobaribai šafnes, la šartupelus u. š. Wes tam šehšlas šehšrojamas maščinas un to šimejumus, labības šalletawu planus un t. t. Peeteišchānās lihšči 5. nowembriam. No isštahditajeem netiks nemta mašja par šelpam. Tiks isdšalitas godalģos, la teesiba uf šelta un šudraba wedakam, šudraba un bronšas medašas, goda diplomi un uššawas rakšči. Iščahditaji war peedalitees ari if žitām gubermam. Tuwofus noštelšumus un peeteišchānās loššnes isšubta uf peeproščchanu Iščahdes Komiteja Walmeerā. Isštahdes Komiteja.

No Walupes. Monopolu eewedot gan diwi, trihš aplahrinēs šrogi palita šlehgti un wehl šchodeen ir tahdi pat, noštumušchām, ašimģiošuchām logu rubšim, la šaitam no šehšlumā, la nešepji wairš wešmifšģi šatram uššahdit un apmehrinat wifnu prašču. Šaitam šcho robu šajusšams, daščs "draugu miħletajš" eeriščofis weetu, tur war dabuht ari wifšs alfohoištšes bāndšjumus. Naw weegša leeta, eegribot pudeli alus, iħudat mehrit wairaf weršes gāro žetu uf alus daritawu un tā dašču reiši pat šapateel neweemeerinatam wifnu praššam. Wet kas gan nekait, ja wifš atrodas šepat tuwumā, wari pašahgahamees tur noeet un isšautrinat no deenas raišem un puhlem nomahšto duhšču. Labi jau nu ir, ja tift ta pate polihģjo ween nešohšis eemaištees. Eidis.

— Lai gan šchogab labiba bij noaugufe la par brihšnumu — laba, tomehr isšulš nahš labi ween mašjas, gandrihš uf trescho dafu, la aģraf. Wet kur wehl no šalnās maitatajam wafarajam, kura ir leelakā dafu, jo 6. septembri bij tift leela šalna, la pat šeme bij šalufe. Tā tad ari domajams, la nahšofču pawafari šehšlas truhšums buhš šipri šajuhšams. — Tadehš peetaupit šatru šalnās nekerto labibu. Friedrich.

No Jaunpils. Pehž weetneeku pulka noleħmuma pahrdewa dafu no magasšnas labības kraħjuma — rubš gahja 2 rbi. par pudru. — Šaršaban šche un aplahrinē noteel šemes pahremeħriščhana un tahšechana. No pirmeem šemes mehroščhanas laišchem peetaištis eewehrojami daudš jaunu tihšrumu šahht. Šeme teel pamatigi ismekleta (pehž labuma): šatru puhra weetā rol 3—4 weetšs. Šemeħrojams tas, la togad šemeeku šeme teel daščas šlāšes šemal tahšeta, nekā šenaf. Jaques.

No Jaun-Gulbenes. Raħds "polis" šcha gada pawafari bija nodomajis šaprežetes ar lahdu weitu, abi šamihšchēes greešas ar luhgumu pee weeteja mahžitaja, lai tiftu šalaulati. Wet tā la polim nebija peenahģigu dokumentu, tad šaberinaschānās newareja notikt. Tomehr leeta netika wiliģinata: tifta šaluhģti lahšu weeti un, noliktā šweħtdeenā labšas tifta nowinetas pehž parafas šahribas. Tā jaunais pahris lihšči šcham šaitam pee lahda šchejeenes šaimneeka Š. dših-

woja par šalpeem... Te negadot lahda rihšā jaunā šewina wairš wihra nekur neatrod, — wifšs aššeedams la par peemiu panehmis daščus noderigus drehbes gabalus un šewas tehwa šahšofu, la ari deenesmeitai atlausis šasti un isnehmis 13 rubšus naudas un — drehbes. Tad wehl lahdam šaimneekšam širgu; ar to wifu šcho aššewš ar to pokem. Minetais "polis" isdšarjis ari žitas wairakas širgu šahdšibas, un tagad teel meklešis. — 8. septembra rihšā pee "Gulbit" pušmufšchās atrada nošchawufšchos tās pašas pušmufšchās šalpu R. Kā domajams, tad pašchšleptawiba isdšarita deht nešdewiģa prežibas bildinajuma. Weeģtas Julijs.

No Walfas. Walfas pišehštas školā no 1.—18. septembrim tifa notareti ešfamenti uf tautškolotaju teesibu eeguhščhanu. Ešfamentu nolika un lihšči ar to eeguwa teesibu uf tautškolotaju amata ispišdšichānu želofšchās personas: Arturs Bachmanis no Leel-Salāzes, Eimars Griššis no Annas mufšchās (Widšeme), Alberts Ruščgeets no Dobeles, Aleksandrs Pehča no Šurjewas un weena latweete: Kristine Seedin no Walmeeras.

No Jaun-Swirlaukas. 13 septembra deenā no deģa šchejeenes bijušchais Weišču kroģš, kuru šchimbrihšchām apdšiwjoja ibreneeti. Uģuns eħtu pahrnehma maš minutēs tā la no glahščchānās nebiji ko domat, daščchem šadega pehdeja nahadšiba. Minetā kroģā dšiwodamā weeteja wezmaħte Rosenberg šde eekšehjuše deģofchā eħtā wehl palampit labdas drehbes un aħrā štreenot to šehris labds uģuns mutulis un nahwigi apdešinajis. Nowešta uf Šelgawas šlimniju pehž pahris mofu pilnam deenam ta nomira. — 4. un 5. septembri bij pirmās nakš šalnās, tift šipras, la nošadēja augus. — Šchis mehnešis ir šaušs, kas mehžina lauku nowahšchānu. Kā šeemas tā wafarejas šehšas dos mahju rašču, ari šeems un abholiščch puš mašaf aubšis la pagahšufchā gahš. K. S.

c) No žitām Kreewijas pušem.

Pawafaris?

Waj buhš pawafaris? Šaprotams — ne dabā, bet Kreewijas tautu dšiwē un atihštibā, ar wahrdū: waj Kreewijai tagad peenahģis pawafaris? Wifš Kreewijas preeščchimbrihšchām tahda la tuwojofšchās šeedona šajuhā. Wajais Šuworins, "Nowoje Wremja" iģewnešis, kuras šmalša šajuhā, no kureenes wehšmas nahš, jau peħri ruden šahša rakšit par tuwojofšchos pawafari. Weens putnišč ween dšeedadams nu gan wehl nenes pawafari, toreis ari Šuworina pawafara dšeešmai reti labds uģuns mutulis un nahwigi apdešinajis. Nowešta uf Šelgawas šlimniju pehž pahris mofu pilnam deenam ta nomira. — 4. un 5. septembri bij pirmās nakš šalnās, tift šipras, la nošadēja augus. — Šchis mehnešis ir šaušs, kas mehžina lauku nowahšchānu. Kā šeemas tā wafarejas šehšas dos mahju rašču, ari šeems un abholiščch puš mašaf aubšis la pagahšufchā gahš. K. S.

Waj buhš pawafaris? Šaprotams — ne dabā, bet Kreewijas tautu dšiwē un atihštibā, ar wahrdū: waj Kreewijai tagad peenahģis pawafaris? Wifš Kreewijas preeščchimbrihšchām tahda la tuwojofšchās šeedona šajuhā. Wajais Šuworins, "Nowoje Wremja" iģewnešis, kuras šmalša šajuhā, no kureenes wehšmas nahš, jau peħri ruden šahša rakšit par tuwojofšchos pawafari. Weens putnišč ween dšeedadams nu gan wehl nenes pawafari, toreis ari Šuworina pawafara dšeešmai reti labds uģuns mutulis un nahwigi apdešinajis. Nowešta uf Šelgawas šlimniju pehž pahris mofu pilnam deenam ta nomira. — 4. un 5. septembri bij pirmās nakš šalnās, tift šipras, la nošadēja augus. — Šchis mehnešis ir šaušs, kas mehžina lauku nowahšchānu. Kā šeemas tā wafarejas šehšas dos mahju rašču, ari šeems un abholiščch puš mašaf aubšis la pagahšufchā gahš. K. S.

Waj buhš pawafaris? Šaprotams — ne dabā, bet Kreewijas tautu dšiwē un atihštibā, ar wahrdū: waj Kreewijai tagad peenahģis pawafaris? Wifš Kreewijas preeščchimbrihšchām tahda la tuwojofšchās šeedona šajuhā. Wajais Šuworins, "Nowoje Wremja" iģewnešis, kuras šmalša šajuhā, no kureenes wehšmas nahš, jau peħri ruden šahša rakšit par tuwojofšchos pawafari. Weens putnišč ween dšeedadams nu gan wehl nenes pawafari, toreis ari Šuworina pawafara dšeešmai reti labds uģuns mutulis un nahwigi apdešinajis. Nowešta uf Šelgawas šlimniju pehž pahris mofu pilnam deenam ta nomira. — 4. un 5. septembri bij pirmās nakš šalnās, tift šipras, la nošadēja augus. — Šchis mehnešis ir šaušs, kas mehžina lauku nowahšchānu. Kā šeemas tā wafarejas šehšas dos mahju rašču, ari šeems un abholiščch puš mašaf aubšis la pagahšufchā gahš. K. S.

No Wolchowas mešta (Nikolaja dšelžeta šahžias, Nowgorodas gubernā). Ššinu, waj pašchāģā Kreewijā wehl tur atrodas tift mišģis purwu-šfawu gabals, la nupat minetā mešta tuwumā. Minetais pšawas gabals wispoħrigi pašhššams šem nošaufuma "Kowa" un ir pehž daščām šinām tuwu pee 100 000 dešefinu leelš. Pšawas peeder daudšām weetejam kreewu šahdšchām un ir šadallitas wairakos gabalos. No latweeščhu kolonijām weenigi šamenikai te peeder pšawas, turpretim pahrejeem kolonistēm tās no pirmešem šarentē resp. jāehš. Šahle aughšmetnētās pšawas aug mašweħtīga. Šchī šeena žena, isnemot pawafarus, tad walda loģu eħdamā truhšums — reti lab aššneefš 10 šap. pudā. Pee pšawu ušlabofchānās, peemeħram nograhwoščhanās, žimu nolihššinaščhanas un truhmu nožreščhanas, loti maš un weetam nemaf neteel šrahdats, jo pšawas šemeeku šarjā teel šadallitas šreħmešes un šatru gadu išlošetas. Tahdejadi tad isnahš, la šatram šaimneekšam šatru gadu eekrihš pšaut žitā apgabalā. Pšawas no daščām šahdšchām resp. kolonijām ir wairaf la 15 weršes aššratu, ladehš tur šeena laika šapahštrawajas uf pilnigi dšiwē, pee šam wisleelakai šlitums tas, la ar širgu pa purwaino apgabalu wifai grūhti un daudšrejš pawifam naw eespehšams braukt. Tuwakee eekšiwotaji beeschi ween wifu pahritu un darba rihšus eenes uf šaweem šameešchem. Šeens teel šahroħdats un šamešis turpat laudšes, kuras tad šeemu, tad purmi un Wolchowas upe aššalufšči, išwed. Šapeešimē, la pšawas atrodas Wolchowas upeš mašā, tur tās

\* Jf "Rigasche Rundschau".

steepjas wersetem goramā un platumā, widū frusteem pabrda-  
 litas no Nikolaja dšelsjea. Warom gan eedomatees, labdus  
 pabūnus un naudas upurus prašijuse dšelsjea tairiššana  
 pa šahdu purwainu apgabalu. Weetam dšelsješ eēt par  
 labi plateem un dšiteem ešereem, kur dambis wairat ašs  
 plats un augs. Dambis katru gabu no šahneem teel pa  
 jaunū nostiprinats semem, šogareem un ašmeneem, jo uhdens,  
 kas no Wolchowas upes pa ešereem katru gabu pawasaros  
 plawas pabrklaj dasčas ašs augstumā, bojā ari dšelsjea  
 dambi. — Seena rasča minetas plawas katru gabu atkarajas  
 no uhdens šahwolla Wolchowā. Ja upē uhdens abtraki  
 nofriti, tad ari plawas agraki teel no uhdema atwabinatas  
 un tajās libdš pšaujotam laitam (jultja šahkumam) šable  
 isaug leelu leelā, turpretim, ja Wolchowā uhdens goūš kribt,  
 tā peem. 1902. un 1903. g., tad ari plawas šadū ilgi ar  
 uhdenu pabrklabtas un winaš šable spēhji usaugt wifai masa  
 un reta, žaur to ari seena rasča isnaht wahja. 1902. g.  
 min. plawas gandrīhji wifas palisa nepšautas, jo no uhdens  
 atwabinotās tīfai septembra beigās. Šahdu gabijumu gan  
 neatēras pat wezatee weeteje eedšhwotaji pēdšhwotajūš.  
 Ari šogad wahja seena rasča, kas žehiās žaur 1902. gada  
 eespaudu. — Tā la plawas naw pēeteošchi nograhwotas,  
 tad weetam uhdens pat labā gadā seena laika naw pēeteošchi  
 ishahjis, tā la šrahbdajot ar seenu, fewišchi semalās weetas  
 un krahmajos, jābreem libdš žeteem pa purwaju. Wifū šoh  
 šaprotams atmalšā seena daudžums, kuru tur isdewigā gadā  
 ishā laika waram eewahft. A. Krustdehls.

Do Irkutskas telegrafeja, ka Lenas apgabalā rasča  
 šogad abetahreji laba.

**No Rigas.**

**R. L. b. Sinibu komišijas paškaidrojums un  
 ušajinajums etnograšijas krahjumu leetā.**

R. L. b. Sinibu komišija, šefodama jau žitūreņē — pa  
 ašsemem — libariteem meghinojumeem ar labem panahš-  
 meem, pēhdejā laika pašahfufe sawus museja krahjumus pa-  
 pildinat ar noluhkam noderigu preešhmetu waj etnograšiju  
 štatu attehljumeem — fotograšisteem waj rotas šimejumeem  
 un mudukeem. Rloju ušajinajumu pašahfumu no ašreens  
 teeshi ar darbeem šemet, attehljomeem eesuhot jeb waj žitadi  
 leetu weiznot, lotweeshu laikrašiti žou reis laipni iplatija.  
 Žogad šoh komišijai peenahft us to aškaušmes, gan ar darbu,  
 gan noderigu wahdu. Šrahbdas, ka fewišchi wajadšiba wehl  
 pēh, labdeem tuwateem paškaidrojumeem. Tam noluhkam te  
 tabešt šefošche ašrahbdajumi.

Attehljomeem (fotograšiju waj rotas šimejumu) preešh-  
 metam noder: 1) w e s e l a s m a h j a s, tās ašrahdot ar žil  
 ween eespehjamš plasču isredži us wifū ehlu puduri, libdš ar  
 ta tuwateem ašrahbteem. Rā etnograšistam preešhmetam,  
 tam jābust rakšurīgām weetejā buhwes šila un lahetības  
 (plana) šinā, šahdā tās šahwarpigi weenu pret otru parasi  
 žet. Ja ween eespehjamš, tabešt us attehljuma muguras  
 pušes aššimejamš ari wifš wahju eedšhwes plans. Preešh-  
 meeteem žohšraugas diwejadab mahjas — wezaju laiku un  
 jaunatu laiku parauga (šahdā šinā ari weetejais školos un  
 pagosta name). Weš tam ehtas, kuras kopskatā naw škadri  
 apredšamas, attehljomas šahdā ihpašchi. Tās pat war isra-  
 dšitees no šaut kuru žitu šahdu mahju ehtam, šahwolu kopskatā  
 tam nemas neatronotees, bet ja ween tās widuzim ihsti rak-  
 šurīgās. Wee tam weenmeht aššimejamš ari ehtas waj ehlu  
 plans, libdš ar eedšhewās eedšhwes eerihšojumu, fewišchi  
 ishabas, rijas, pirts, kuhšs, bet wisnoderigati pat no wisam  
 ehtam. Parasee, waj ašrahbtegee isgresnojumi, peem. geh-  
 weles galos, ishahwura, pee durwim u. t. t. šahdā šinā paba-  
 ramī redšami, ja žitadi neespehjamš, tad ihpašchā attehl-  
 jomā. 2) M a h j u ehlu eedšheene, šaut ari šitai  
 šahdā daka no tās. Weenmeht rakšurīgš peemehts šenaku  
 laiku ishabas šelpu dibingols, šahwini šretim durwim, tad šrahšis  
 šahs un nams (šahwā, šehšis). 3) L a u š c h u pulžini  
 waj ari pa weenam, — dachada wezuma, dšimuma un šahšras,  
 diwejadi: weenšahet darba drehšes, ošch. hēt goda uswollā.  
 Ja widuzi wehl usglabajušchees šahwifš uswollā, tad attehl-  
 jomam jānotēk ari tajos. Drebhju krahša japadara redšama,  
 waj majakais šinama, šapat weela un šahu krahša, ja ne  
 teeshi krahšojot, tad par wifū ašrahbdot ar rakšuru. Šo derigi  
 apšahit tuwaki, lai buhst ari šitai šahdā apgebrba daka, peem.  
 wainogs, josta, žimbi, šehs, wilaine u. t. t., fewišchi šoh  
 preešhmetu rakšū, tās attehljoms ihpašchi. 4) D a r b a  
 rihti (šahwā wihreeshu, tā seeweeshu) un  
 mahju eedšhwes preešhmeti, peem. trauki un  
 t. t. šahdā waj atšewišchi, peeshhšojot, lai šahs no teem  
 pabrštatams. Derigi toš war šaweenot ar šahwolu attehl-  
 šhanu — šahwolu waj atšewiškos darba un šahšhwes  
 šhotos. 5) D a b a s š l a t i, widuzim rakšurigi. Šos šhraugas  
 šahs pēh šawas garšchas. Wihšahwigi — gaumei jāeēdšch  
 šawā mehrā dšhwiba ašrahbdites etnograšiskos parauga mate-  
 rialos un šhotos.

Attehljomeem nemas šinams plaschuma mehts, lai  
 Sinibu komišijas krahjumos isnahdu pabrštatama weeniba.  
 Par fotograšiju noderigato leelumu atšahšams 5x4 žilli at-  
 tehljoma plaschums. Atšewiškos gabijumos un wajadšibās,  
 šapat šimejumeem tās war buht ari žitads, waj nu leelās  
 waj majakās. Us muguras pušes jāaššime, isnemot jau aš-  
 rahbditās šinas, ari rešhmi par ehlu buhwes isdewumeem,  
 preešhmetu un to daku weeteje nosaukumi un wifš, kas  
 ween leetišchi paškaidrojams, šapat darinajuma deena, gads,  
 weeta un darinatāja pašča adrese.

NB. Augšchajos ašrahbdajumos, protams waretu wifadi  
 wehl dandšahet papildinat. Bet pabršts šhšums daroma  
 darbu waretu šrahbdit par pabršt šahšahgitu un tabešt geubti  
 isdaromu, šahšs tās nebuht naw. Pareišo mehtu pēh wee-  
 tejeem apšahšteem atrahdis šahs pats. Weš tam naw jāaššimš,  
 ka ari pat darba padarišā dakišna weenmeht labaka nekā nemas  
 nedaritis darbs. Noluhkam noder ari attehljomi, kas attežas  
 šitai us šreenu waj otru widuščha rakšurigu preešhmetu.  
 Šo fewišcha šwara ehlu, to eedšhwes un darba rihtu mudubi.  
 Šos pa wakas břišchew eespehjamš šahwam pagawat.  
 Wisnoderigati te attehljoms oškal wifš mahju ehlu puduris  
 weenšepš no dabiga materiala pa eespehjai jo pamafinatās  
 apmehts, ar weenu wajeju šeenu, pa kuru redšams ehlu

eedšchēs ešahwotajums darba un eedšhwes preešhmeti. Ja  
 widuzi usplaužis waj wairat pašhšams šohšs mohšhupneetības  
 šahs, tad par to derigi ašrahbdit ar rakšuru libdš ar preešh-  
 metu un darba rihtu mudukeem.

Sinibu komišijas ušdewumā:  
 preešhneekš: J. Kreizbergs,  
 Dr. Putniņšch.  
 J. Kalniņsch, redaktors.  
 M. Šiliņsch, mušela pahršinis.

**Rigas Latweeshu beedribas Sinibu komi-  
 šija** šefdeen, 25. septembri notureja šehdi. Wispirms Sinibu  
 komišijas preešhneekš admotats K r e i z b e r g a šs beedreem  
 pašinoja, ka Sinibu komišija žaur nahwi šahdejuše dimus no  
 ušihšigakeem beedreem: mušejas šuplinataju N o w i t z k a šgu  
 un študentu štendiju šahs pahršini S a m u e l i G u s t a w u .  
 Beedri aššahwjušo darbineeku peemimu pagodinaja ar pē-  
 žehšhanos. Pēhž tam tika nolemts eemeēot mušejā N o w i t z k a šga  
 gihmetni un ishodamā "gada grahmatā" — wina biograšiju.  
 Šahšl notika študentu štendiju pēepšehšana. Pēhž ihšas  
 pahrrunas šapulže nolehma atjaunot 10 pašahwigas štipe-  
 dijas, kuras šchorei šrita weenigi Rigas politechnikas študenteem-  
 diplomandeem, tapehž ka žiti, kureem buhtu uš šchim štipe-  
 dijam bijuse preešhšrojiba, nebij eesneegušchi luhgumūs.  
 Šchetrās no pašahwigām štipendijām netika pēepšehstas,  
 tapehž ka luhdšiji nebij eesneegušchi wajadšigo dokumentu.  
 Raleja, Mišina un Šteinberga štipeidijas ari tika isdalitas.  
 Rakšneekam P o r u k a m Sinibu komišija nospreeda, isdot  
 100 rubtu weenreijeja pabalsta. No študenteem deht ween-  
 reijeja pabalsta bij eenažis miššums luhgumu. No Rakšawas  
 12 študentu bija luhgušchi 507 rubtu weenreijeja pabalsta,  
 no Peterburgas — 14 študenti — 580 rbl., no Rigas —  
 13 študenti — 675 rbl. Žurjeweshi wehl nebija šawus  
 luhgumūs un dokumentus eesneegušchi, šapehž šapulže nolehma  
 preešh wineem atšinat 200 rbl. Weenreiješs pabalstūs  
 šapulže nolehma isdot šchā: m a s k a w e e s c h e e m — 280 rbl.,  
 p e t e r b u r d š e e s c h e e m — 235 rbl. un r i d š e n e e k e e m  
 — 235 rubti. Miššchā S. G u s t a w a weeta par študentu  
 štendiju šahs pahršini Sinibu komišija eewehleja M e i l a n d a  
 šungu un nolehma tam nodot peenahšigos dokumentus.  
 Šanemot miššchā G u s t a w a pahršini bijušchās grahmatas,  
 komišijas preešhneekš atraduse miššumu wešetu, kuri wehl  
 naw nomafšati. Nenomafšato parahdu šuma isšahja wairatūs  
 tuhštoshchūs, šapehž šapulže nolehma isšuhdšet toš  
 šungus, kuri šawejas štipeidiju parahdūs  
 n o m a f š a t i . Pēhž tam tika apšpreešis jāutajums, par  
 D u n s b e r g a bibliotekas pirkšanam. Wifš weenošas, ka  
 biblioteka pēhškama un nolehma šuhšit piržejus, aprehinata  
 ijmafšajamā šuma ne augštal par 150 rbl. Pēhž Š a u n -  
 š i d r a b i n a eššuršijas referata nolafšichanas šapulže pēe-  
 nehma šchahšūs dahwinajums un isšahja dahwinatajeem  
 pateižibas: no Dr. Š i h d a k a — Burata šahbafus un dunži  
 ar joštu un no K r e i z b e r g a šhēs — 11 Šaumana weh-  
 šturisko glehnu šhies. Ald.

**Par kara wangineekēm,** kuras japoni 1. augustā  
 nonehmušchi no krešera "Rurik", "Rusl. Invalid" tagad pa-  
 šneedš šinas. Šary teem, pēhž ušwahrdreem špreešot, ir  
 šchahdi latweeshi, kuri šchimbrišcham ešot jau pilnigi ihwe-  
 šojušchees: Karlis Abholinšch, Jahnis Šemgals, Augusts  
 Šahgers, Jahnis Šepinšch, Juris Wihšne, Karlis Šablinšch,  
 Peters Aulinsch, Korlis Špars, Kriššjans Šanfons, Jahnis  
 Šrinwals un warbuht wehl dakiš žiti.

**Pirmo mahšputnu isšahdi** notureja Rigā, Ma-  
 šahā Wehšmana dabriš no 23.—26. septembrim. Isšahdi  
 šarihšoja Kreemu putnšopības beedribas Rigas nodaka. Wee  
 ašrahšchanas šahdā bija daudš augstu wešu no weetejam  
 administrāšijas eššahdem. Šaut gan šchā gada šahdā wa-  
 šara nebija wifai isdewiga putnu audšchana, tomehr isšahde  
 bija dachadu šwau putneem deesgan bagata. — ch.

**Dr. K. Barons** ašwabinats no eestahšchanas par  
 abrštu Mandšurijas armijā.

**Uš Tabšajeem Austrumeem** no Rigas wehl aššet  
 širurgis Dr. Štars Šredems.

**Uš Rigas-Želgawas dšelsjea,** šary Šornafalna  
 un Šlaines šahjam, tā 11. wersē, tās eerihšota pēšahne  
 (platforma) preešch pašahšereem. Platforma tika atšahša  
 1. oktobri.

**Widšemes gubernas waldes medijinalnodata**  
 pašino abrštu lungeem, ka pēhž Witas aprisla kara medijinal-  
 waldes šhnojuma 115. Wajšmas šahšneeku pulkā wehl ir meena  
 jaunotā abraš walanje, kuru ari war enemēt žiwilšefora abraš.  
**Šeelopu galas konšerwešhanu** šahs šehša  
 wajadšitam ušnehmūšes šahdā šahdebriba, kas šchim noluh-  
 kam eeguwee agrakās Šchona Štujas mašhinu šahwifas  
 ehšas, kuru eelā, uš Daugawas krahša. Ušnehmūšeeem ešot  
 tū dandš pašteljeemu no krons, ka tee toš tikt pašpēhšot  
 ispildit. Šaha konšerwešchana teel nemta šitai no labi ba-  
 roteem jāneem lopeem, kuri tomehr nedrihšft buht pahrak  
 tauti. Šahdā šahdā bundšhā teel eelštas 2 1/2 mahž galas  
 beš šahwem, pahr kuru pahrlej eepreešch šahwatomu mehtri.  
 Šad bundšchā aššoheta, iš tās isšumpē pa wafu žaurimūnu  
 gaisu un ruhšigi tad to aššahša. Pēhž tam šchahdi šahwato-  
 mota gata ar wifu trautu teel eelšta šchim noluhkam  
 fewišchi eerihšota krahšni un iskaršeta. Šchahdūs galas  
 konšerwus warot ilgi ušglabat un tee nešahwajotees ne auš-  
 šumā, ne ari šarkumā. Wairak tuhštoshch kašes šahw deenu  
 teel nosuhšitas intendanturas waldēi, kura tās tad aššuhša  
 uš šaha šahw. Konšerwešchana par šoti teižamu aššihša  
 gata no mušju lauzineeku ušharoteem lopeem, kuras ušne-  
 mees šahwifst šahw šchewees meeskees Šahšis. Ša-  
 pirktee lopi teel šahw dišehšas šohw šahwem šem fewišchās  
 kontrolēs, kur toš isšchiro un aššuhša uš konšerwešchanas  
 eestahdi. (D. L.)

**Widšemes gubernators** administratīvā šahdā  
 9. septembri nosohišis šewu ššowu par eerotšhu wešchšanu  
 ar 3 rbt naudas šoda.

**Widšemes gubernators** administratīvā šahdā  
 10. septembri nosohišis maššišoni Šanšlowu Šelowu par  
 eerotšhu wešchšanu ar septinām deenam arešto.

**Rigas pilšehšas wahju teatri** israhdis: tresh-  
 deen, 29. septembri: "Rādnig Year"; žeturdeen, 30. septembri:  
 "Waterkant" (pirmo reiš); pēšdeeen, 1. oktobri: "Die Jūdin";  
 šehdeeen, 2. oktobri: "Einen Tag willer sich machen"; šweht-  
 deen, 3. oktobri: pulšten 2 pēhž pūšdeenas: "Alt-Heidelberg"

(ženās pašeminatas) un pulšten 7 1/2 wakarā: "Der Bajazzo",  
 (kreemu dejos) un "Cavalleria Rusticana".

**II. pilšehšas (kreemu) teatri.** Žau pagahšchā  
 šesonā man bij isdewiba ašrahbdit, žil eewehšojamu weetu  
 weetejo mahššlas eestahšhu widā eehnehts wehl jaunais  
 kreemu teatriš. Pirmais israhdes šchini šesonā un pirma  
 eepahššchanaš ar jāneeguhšteem mahššleneekem jau pahr-  
 leezina, ka šchini šesonā ischis augštais šahwollis pilnigi no-  
 drošchinatš. Jāunais rešchšors Madšchhanows N. Ššrowšča  
 "Wojewoda" inženējis weentahšchichi leelšiti un pēhž Še  
 "Kasni" israhdes owajijas jāunajem šehšteem Šarlamowam,  
 Ššroganowam un Tenišch ištšei negribeja rimees. Ne mafat  
 šhiti publika ušnehma Andrejewa ištšei N. Ššrowšča "Bea-  
 p p r i d a n n i c a " israhde un Šarlamowu, tā Šmanowu Ššchewona  
 luga un wakarā. Žerešim, ka direkšija šhpat preešchšhimi  
 gabdās ari turmal par lugu iswehli, isražgot ari uš preešchū  
 ihštus mahššlas darbus, tā ta gahdajuse par kreeteem un  
 šlanemeem šehšteem, aizinadama šchurp no Maššamas pa-  
 šhššamā Mahššlas teatra Šarlamowu un Andrejewa. Weens  
 drošchš mielšitis tad buhš Rigā ihštai mahššlai, tad to no  
 žiteem "mahššlas templeem" džen ahra nejehšas, šam tur  
 ušžijeta mahššlas šopeju šoma. — nis.

**Rigas Latweeshu teatri** (Rigas Latw. beedr.)  
 israhdis: treshdeeen, 29. sept.: "Šeeweeshch eenaidneekš".

**Žaunajā Latweeshu teatri** israhdis: žeturdeen,  
 30. sept.: eperete "Ralnrojis" (Šberšerger).

**Rigas Latweeshu beedribas šahle** pēektdeeen,  
 8. oktobri (pulšti 8 1/2 wakarā) šomponišs Alšreeds Kalniņsch  
 šarihšos šonžertu.

**K a r š c h .**

Pēhž Šaojanas breešmigās šahwās, tā tās žitadi bija  
 geubti domajams, eestahšas ilgas šahwās, wairak nedelas ilgs  
 nospēdohšs šahwās. Abi pretineeti gatawojās uš nahšohcho  
 šahwās. Abem, pēhž awišchu šinam, peenahža paššiprinajumi,  
 ka kreeweem, tā ari jāpaneem. Wifas pašawles šhiti wehšās  
 uš Wuldenu un Šelnu, kur pee weenas war ošras bija ja-  
 nojeet nahšohchā isšchirošchāi šahwās. Japoni, špreešot  
 pēhž awišchu šinam, žentās panahft pee Šaojanas pilnigi ne-  
 šahneegto — mušju Madšchurijas armijai šahwatomot Šedanu,  
 t. i. to eelentk, šahwaut un pēšpēšt uš padohšanos. Špreešot  
 pēhž japonu armijas šustibam, tā wehštija šawa šohšpēdenti,  
 jāpaneemot, ka ari pee Wuldens waj Šelmas šurofi šahw-  
 dšichot apēet ap kreemu armiju un to šopeji ar šohdu un  
 Šlu galu galā eelentk. Wehštis pat tika par šahdas žetur-  
 tās japonu armijas dibināšchānu un nosuhšchānu uš šawa  
 šahwā, kuru jau atrodotees augštu šeemetos un nogreeshchot  
 kreeweem atšahšchanas žetu uš šeemetos. Pēhž wifam  
 šinam bija jāpreešch, ka ari wismaf šchorei wehl japoni  
 buhš ušbruzeji. Šahša jau ari nahft šinas, šharp žitu ari  
 mušju ošhijotās šinas par japonu uš preešchū wifšchānos,  
 par to, ta japoni eesahšchūsi ušbrukt. Ušbruzejam dakiš la-  
 šumī, tās pa šahdi dakiš war preineeku špēst šawot tur,  
 kur preešch ušbruzeja šahdā. Warbuht eewehšojot, ka japoni uš-  
 bruhšot špēstu waj jau špeeda kreemu eelafštees šahwā tur,  
 kur teem ne wifai patiša, generaladjuantš Šuropatkins aš-  
 šinis par šahwā, ušbrukt jāpaneem un toš šahdejadi špēst  
 žihantees šahdās weetas, kur teem naw tū labi, un šahdā  
 šahwā, tad teem ne wifai patišf. Weš šchahdam ari peenah-  
 šchēe paššiprinajumi mušju lidšchijinejo Madšchurijas  
 armijas wifšpawehšcheku generaladjuantū Šuropatkinu buhš  
 paunudinajūšchi no atganošchānās šawa pahrēet ušbruchšanas  
 šahdā. Pēhž jāunakam ošhijalām šinam generaladjuantš  
 Šuropatkins pēepēšchi šahšis ar šawu armiju ušbrukt  
 jāpaneem.

**Generaladjuantā Šuropatkina ušruna šawa šah-  
 šehšam, armijai ušbruchšanā pahrējot.**

"Waldibas Wehšnešchā" špezialšoref-  
 pondenze no Wuldens, šubhita 25. septembri: Še-  
 šahšdams šawa šehšana jāunu periodu, generaladju-  
 antš Šuropatkins isdewiš Madšchurijas armijas šawa šeh-  
 šteem 19. sept. šehšchā šatura pamehli:

Wairak ša šepšinūs mehnēšchūs atpafat eenaidneekš  
 wiltigā šahdā ušbruta mums Šort-Arturā, eepreešch nepe-  
 teižis šawa. No tā šahwā kreemu šawa šehšs padorižis dandš  
 waronu darbus tā uš šahwemes ša ari uš šhšas, ar kureem  
 pateesh war lepotees mušju šhšimene. Weš eenaidneekš ne-  
 ween naw wehl šahwetes pihšchot, bet šawā lepnibā pat wehl  
 šurpina gudrot par mušju pilnigu ušwahrešchānu. Madšchu-  
 rijas armijas šawa šehšs, šaut ari ašahšch šhšis šahwā, to-  
 mehtr libdš šchim šahwā wehl nebija pēeteošchi šhšis šhšita  
 šinā, lai šahwatu mums šretim šahdāšis japonu armijas.  
 Wajadšehja dandš šahwā, lai pahrwaretu šchēhšchūš un pa-  
 štšiprinatu jau darbā ešohcho armiju šahdā mehrā, lai wina  
 ar pilnigām šehwem waretu ispildit wisai uššikto geubto, bet  
 žehēnibā un šlawas pilno ušdewumu. Šahš, tapehž eš, —  
 nešahwetees uš dandšahreju japonu ušbrutumū aššchānu  
 mušju poštšijam pee Šahšchšchā, Šahdšānšānš un Šaojanas,  
 — tomehtr neatradu par wehl wajadšigu isšheetot šchās šehwēs  
 pahrējot ušbruchšanā, bet pawehleju atšahwetees. Šahš at-  
 šahdāt waronishi no žums aššahwajamās poštšijas, pahrklabtas  
 šahwem japonu libhū, atšahdāt tās no eenaidneeka netrahžeti,  
 un, breešmigā gatawibā uš jāunu šahwā, atšahwetees atpafat  
 uš jau eepreešch šahwatomām jāunām poštšijām. Pēhž  
 pēezu deenu ilgas šahwās pee Šaojanas, isdaridami jāpa-  
 neem šmogus šahwējumus, aššahwēdami ar pilnigām šehwem  
 wifas preešchās, ka ari galweno poštšiju, juhš atšahwetees  
 uš Wuldenu wisgeubhtatos aššahškos. Ššuredami žums šahwēs  
 nosahwjušchās šurofi armijas ušbruzeenu, juhš dewatees šawā  
 šustibā atpafat pa nešhreenameem dubteem, wešdami šahwā  
 deenu un nakti, wiltidami libdš šehwēšchānu un wešumūs —  
 šawās šohšas, un atšohwetees uš Wuldenu, neaššahdāmi preti-  
 neeka šohšas it neweena pašča šehwēšchānu, neaššahdāmi ša-  
 wangotos, aššahwēdami uš šawām šohšam libdš wifšus eewoi-  
 notos un šaturedami šew neaššikšus wifšus wešumūs. Še  
 pawehleju žums atšahwetees ar ruhštumu šhdi, bet ar nešchah-  
 bigu žitibu, ka mušju atšahwēšchānās uš isdewigeem apžeti-  
 najumeem bija nepeerešchama, lai waretu turet pahr eenaid-  
 neeku, šad preešch šam buhš peenahšis šahwās, — isšchirošchu  
 ušwaru. Šehšara Majestates Wuldeshā griba ir šahdā ar  
 Šapanu nolehmušē šehšchūs, kas mums šohw ušwaru pilnigi

wehl neweens pats japanu generalis nau eewainots, pa galwenai teefai iſſtaidrojās zaur daſchādo iſtureſchānos ſtarp abu armiju generaleem. Japānu puſe generali ir waditaji, ſamehr kreewi peeturās pee weſajām ſobefewa trādijijam, ka wadonim ļaujā jabuſi ſawu ſauſchu preeſchāgala. No japānu linijām mehs it ſtaidri warām ſaredſet baſiſwabeſchūs kreewi ofiſeerūs uſſtrihotoſchā labrētā jahjam ſawa ſara ſpehſa preeſchāgala, ſamehr no kreewu puſes naſhſees grubti paſiſt japānu ofiſeerūs, tadehī tā pehdejo mundeeri lihdſinajas loti ſaldatu mundeereem. Generalis Kuroki ar ſaweem apafſchgeneraleem atronās tabū no ļaujas linijas un no tureenes wada ļauju zaur telegrāfu un teleſonu. Wehl neweenā ſara elektriſa nau ſpehlejufe til leelu lomu, tā tagad pee japāneem. Iſweens brigades generalis tiſpat tā jaunlaiku wehſmeeks ſeſch ſawas drabtes galā, ſuru kontrolē diwiſijas ſomandeeris un taſ atkal ſtabu taſtati zaur teleſonu waj telegrāfu ſalarā ar ſorpuſa ſomandeeri. Inſcheneru puſti ar apdrihnojāmu ſteidſibu ſteidſas-pataf ſara puſteem ar drahti. Iſdrih laut ſur ſchānjam un tuhdat galwenajā ſorteli parahdas pioneeri, ſuri uſ ſaweem ponijem neſ pa ſchepitiim weeglu bambuſu labriſchu, tureem weens gals noſpijēts, un tureem ſeto kuliji ar terram, ſurās atronās weſeli rituſi ar wora drahti. Aſtri ween ſangas teel-ēdſibtas ſemē un drabts til aſtri uſſteepa, zil aſtri ween to war noritinat no ſtrituā un ļauti teleſons uſſaſt ſawu darbibu. Ihdſi ſchim wehl nau atrasi netahbi peerādijumi, ka ari kreewi rihtotos til plaſchā mehrā ar telegrāfeem.

Generali Kuroki un viņa armiju ſnotajis apraſiſa ſeſchi: Wiſch ir meerigs un paſemigs, ſungas, wajrat pehč Molkes wiſes, neſa pehč labda teatrālīſa generoia, ſurſch auleſchō aplahri pa rindām, ſawus laudis ſuehrina un labdas. Kuroki weidš japānu armijā leelas buhī wiſwairat ſaſtopams un Kuroki raſturs pahgahjis ari uſ viņa armiju. To waretu, noſaukt par Iſuſe t a j u, a r m i j u. Kreewem ir ſawi regimentes muſikas ſori, ſuri ſpehlē ſaulei noejot, marſchējot un ļaujā un bungam rihtot ſaldati dodas uſ preeſchu. Sa-guluſchi ap ſawu ſupās ļautu kreewu ſaldati dheed ſawās wā-ſara dſeſmas un beſchi ween no kreewu waltis ugunēem patriotiſtu dſeſmu ſlanas wiſno taſtat pa paſaſneem un a-ſiſas japānu ſara ſargeem auſis. Turpretim pee japāneem ſchāni ſara neſad wehl neſemu dſiſrejis frontes tuwumā ragu ſlanas, lai gan meera laiſos lahineſu pulkeem ir zagi, ar tureem marſchējot peedod taſti. Kuroki ſara pulkos mehed ſara dſeſmas. Reſarjſlas gwardes lapēle ſchimbrīſcham atronās galwenajā ſorteli un leelſlee miruſchu ſwehſti pee ſchūnauſchēnas tita noſchēgti ar trompetu trijinoſchām ſlanam. Saldatu iſdeenejā dſiſwē muſika neſpehē neſahdu lomu. Iſwaras azumirſki japānu ſajuhjūda auſi teel ſinama barita tiſat ar uſtraužoſchō ſleedſeenu „bonſai“, ar ſuru tee pahreut uſbrukumā.

Šči armija ari nau ta, kaſ mihi labdas baudijumus. Tuwala pahrdonawa, ſurā waretu noſpirki pudeli ſeni waj alus, atronās labdas 80 kilometrus (ap 72 werſtes) mums aſ muguras un taſ lezina, ka japānu ofiſeeri garigus dſe-reeņus dabū tiſat labdu reſi un ſaldati toſ neſas nebabū. (Gluſchi preejas ir ſinas, ka japānu krituſchē reſp. eewainotee ſaldati atrasi lihdſi neſamanat peedſchurſchē.) Reſto-razijās ar ſchāpanjeeti un wodu, ſuras kreewu armijā ſpehē til leelu lomu, ſchē neſaſtop, tapat ari truhſti laſejnizās ar dſeltmatinām tingeltangel-dſeēdātājam. Japānu armijai po-teeſhā neet lihdſi neweena weeniga ſeeweete. Zehja, wehdēſti un zigareti — taſ ir tā weenigā greſniba, to japānu ſaldats ſem atļaujas. Wiſch ari amijejas ſwejedoms, wehſkules ra-ſiſdams un laitrakſtus loſdams. Iſweens ſaldats neſa ſawa ſomā peemimā no ſawas dſimtenes. Ta ir maſchēres ſchore. Šchot no generala Kuroki lihdſi pat ſematajam tuſtam, ſurſch ſtreen pataf ſawa kunga ſirgam, wiſi wiſi ir laiſigi maſchēretaji. Ja reſč ſchōs ſejnūs ſehrigām azim, tā tee ſawu upites maſt ſtundam ligi ſehch un pažeetiģi gaida, ſamehr labda pahra zollu ſiſtina peekeras wiſu aſhim, tad grubti eedomatees, ka tee ir tee paſchi zilweki, ſuri ſem ſchrap-neſu leelus ſurme ſinſchu ſeenas un meēdās ſpehigās loſaſus ſaguhſta wangeneziā un padara rahmus. Domehr japānu ſaldatu apraſtis buhītu nepareis, ja aſiſtriam minet wiſa peeklahjibu un wiſa gobigumu. Kara ſnotaji, dſiſwodami armijas wiſi un wehl ar taſdu greſnibu, ſura ſaldatus, kaſ wehl truhjigi tureti, waretu tihri waj pamebinat, ſaw meerigi ſawām leetam nomētne gulet un neubūt nebaſdas par wiſu droſchibu. Sagis neetel neſas, pat ne tabaka waj pahriſas lihdſeſti. To paſchu newaretu wiſi ſagit par jiteem ſaldateem.

Ihpafschuma ſajedga, tā ſnotajis beſhor iſſaſas, pee ar- mijām wiſpahr mehdſi buhī totu truhjiga. Neweens par ſawu ihpaſchumu nau droſchē, ja taſ to neſeſ pee ſewis, waj nau to pee ſawas telts peekhehējis. Transwala un Kubā, tapat zitos ſaras, ka ſnotaju un ofiſeeri ſchſitijumi nau pahreph-leti tuſtami preeſchmeti ſagti rolu pa rolai taſtāf. Taſ ir bihīs laut kaſ iſdeenejs un neſas uſtrihotoſch. Mrc.

**Ķinas if Japānas.**

Ar pehdejo japānu paſtu peenahluſchās ſinas no teem da- ſchēem ſnotajem, ſuri hiſuſchi til laiſigi, ka pehč ligas ga- diſchānas dabuſuſchi pehdiģi atļauju ſetot — uſ ſara ļautu. Protams, ka ſchis ſinas neſchē aſinainās ļaujas, bet ſneēd daſchās newainigas dabas epiſodes, ſuras tomehr ſneēd pa- teeku bihī par japānu tautas dſiſwi un roſibu, ſur wiſu wiſpahrējat leetā til kritiſti ſahwoltis un ſur miſlādo waltis tilkenim drihſi laiſchſiras. Tā angļu awiſes „Daily Graphic“ ſnotajis raſiſa:

„Japānu ehrbegis preeſchā eiropēſchā latrā laiſā ir weenſanta uſturas weeta. Kad dabuſjam ſinat, ka piſſehta weenigā eiropēſchū weſniza, ſurā bihām pahrgulejuſchi pirmo natti pehč ſawās peebrauſchānos ar lugi no Korejas, jau pahrephlita no militaraiſchējem, mehs neſaweamees eeneem weetas wezmodes ehrbegos, ſuros weēos laiſos gan bija peem- itis daſchš labš brunēeks un waronis, ſchoguna eeroſchū neſeſe.

No ehtas warea reſet, ka tā wega un ka tai ſlawena pagahne. Leelāſa data no wiſas eehſeenes ir gluſchi ar aſmēnem iſbruzējs pagahms, ſura weenigais loſchums ir maſas, ſiſhas preebites. Šchis ſoku grupas wiſi atrodas maſa aſa, pee ſuras weēi ſarſā wāſaras laiſā war aſſpirdi- natees un ſuras ſtaidrajā ſchalojoſchā uhdēni rotātajās daſch- nebaſchānas dſiſwainas ſiſtinās.

Grihbas wiſā mahjā ir tumschi netihras un tapat no

agratu paandſchu ſotem ſpoſchi noſpordnatas. Rehli, ſuri wiſpahrējot pagahmam un laiſiſdš noder tā eheenu ſabes, lihdſinajas angļu eehſeem, tomehr ſchē neēdš galas trahju- mus, jo tā ſinams, tad Japānā ne tuwu neēdš til daudš galas, tā daſchās Eiropas ſemēs. Gutamā iſtādā gluſchi truhſti mehdēu, ſuras ſur eſam parādūſchi; telpas wiſi mehs at- rodām tiſai ſpoſchū tihru gutamu matraģi, ap ſuru iſſteepis wajadſigais moſſito hiſliſ.

Azumirſki ehrbegeem waltis ſeēd. Ir manams tā tā lihdſi ſinamam mehrām apmeerinajums, ka laiſchu wiſmaſ ſahdam no ſara atleģ labds labums. Koridoros tiſdaudš laſes, maſi un ziti ſaini, ka ſnapi tiſſo eehpehjamš zauri tiſt. Uſ trepem reēd meitas baſam lahjam neſam eheēnus truhſti mehdēu, ſuras ſur eſam abliſchā karajas zeta pubeles, zeta ſomas un taſiſſatamās glahſes.

Ree durim ſahw ſati apgehrbā daſchi laudis, ſuri ſmehele ſawus zigarus un papiroſus ar taſdu waiģu, kaſ lezina, ka tee ſin, to tee wehiti un ſuri leelā puhta godina- jumu peemem tā to paſchu par ſewi ſaprotamu. Tee po- teeſchām ir ſoti ſwarigi zilweki — muſhu tuſki. Weſ wi- neem mehs buhī tiſpat tā nodoti un pahrdoti un ſchō muſhu ſahwoltis wiſi ari pehč eehpehjas iſſeeto.”

Zetotajums no Tokijas lihdſi oſiſas piſſehta ſnotajam ſewiſchki nau patijs. Japānu oglem, tā wiſch ſino, ir daſchās ihpaſchības, ſuras zetotajam war buhī ſoti nepatiſ- ſomas. Tās ſoti aſtri put, ir ſoti netihras un ſmaltee puſekli ſpeehchās zetotajam rihtē, lairina gſotahdu, kriht uſ plauſcham un wiſu, lo zilweki bauda, padara it tā piparotu. Brauzeeni eet ſoti lehnām, reſi ſur aſtraiſi tā 20 kilometrus (19 werſtes) par ſundu un wiſur, ſur tee peeturā, kaſ noteel ſoti beehchi, paſaſchēeri iſſahpi nomajgatees un ſapluſti puſes! — Tās tomehr wiſi ſihmejas tiſai uſ waltis dſelſjeem, tur- pretim Sanjo dſelſjeſch, labds priwaidiſjeſch, pa ſuru brauz no Kobi, eehſlōts piſnigi pehč eiropēſchū parauga. Kaſ atteejas uſ brauſchānos aſtrumu un paſaſchēeri eehribu, tad taſ wehl daſcham labām angļu dſelſjetām war noderet par paraugu.

Semē ir tiſdaudš ļautu dabas ſtatu, ka ſnotajis tihri noſchēlo aſtra brauſchānu. Patš pehdejas zeta gabals ir patš peewilzīgatais. Zetotajis juhtas pahreſis ſchweizijā. Bet brauzeens nobeidās pahrat aģri. Brauzeens eēet Ģi- roſchinas dſelſjeta ſajijā, wiſi ſleidſas uſ ſello ļawu, kaſ paſaſchēers pahreſ uſ lugi „ſaji Maru“. Kur ar to brauſtam taſlat, to no ſnotajem neſin neweens. Protams, ka iſ- weens ſolo pee ſewis zeriſas, ta notiſs uſ For-ſturu, ſur buhš ſtāt un noſtaſiſees leelo dramu, ſura wiſu paſauli ſchimbrīſcham uſtura it tā beſ elpas.” Mrc.

**No ahrſemem.**

**Frānzija.** „Journal des Débats“ ſewiſchki raſiſā aiſnem ļautajumu par ſarunām ſara pulkos. Kara miniſtris Andre greſās pee pulku ſomandeteem ar zirkularu, attee- tees uſ leelāſa pulku datā eewēſtam ofiſeeri ſarunām ar ſaldatēm. Šchis ſarunas topt deenu no deenas inte- reſantāſas un popularas un wiſu ſekmes darot beſ ſchān- ham ſoti labus panahjumus. Wiſas leelā mehrā weijina tā ſaldatu, ka ari ofiſeeri moraliſto atihſibu, padara ſipratas ſaites preeſchneēem ar apafſchneēem, peedod deeneſa ſo- tiſmei un wiſpahrēji wiſai diſjiplinai ģimenes raſturu, eedwehdamas laſamās ſawſtarpejas uſtiģības un ģenības at- moſſeru. Tā ka nu neſahdā ſinā ne laſts ļautajums noder par ſarunas tematu ofiſeereem ar ſaldateem, tad ſara mi- niſtris noteiģis ſarunu preeſchmeteem ſewiſchki programu un atihmejis tai doſchūs wiſpahrējus aſſahbijumus. Šchi pro- grama galwend labrā atihme un noteiģ weſelu rindu „ſara dſiſwes un patriotiſtu tematu“, tā peemehram „pulta, piſſehtas un prowizējs wehſturi un ſenus noſahſtus par to.“ — Te- mat iſ ſara dſiſwes, — ſata generalis Andre ſawā zirkularā, — preeſch labdeem Frānzijas wehſturu uſrahda neſſmelamūs awolus, ſpehč zaur uſwaru un ſewiſchki waronu darbu ap- raſteem, ka ari aprahdot neſdewibu un nelaimes gabijumus, to waltis iſteetufe, ſagelt piſnigi pelntu iſtrihniſchānos un nopreezi par muſhu ſentſchēem un eedweē reſi ar dſiſwajām, darbojoſchām paaudiem ſajenſchānos ar wineem.”

**Itālija.** Itālijā wiſā drihſumā notiſs tautas weē- neeku wehſchēnas. Rā italeſchū awiſes wehſta, tad tautas weēneeku wehſchēnas buhſchot 17. (4.) oktobri un papildu wehſchēnas 24. (11.) oktobri. Jauneēteer tautas weē- neeki ſawu darbibu eehſchchot 2. nowembri (20. oktobri).

— Uguns wehmeja ſalns „Weſuws“ atkal eehahjis leelā mehrā iſpluhdinat ļawu, ſura ſtraumem gahſchotees no ļaina leģ. Ugungas lahwas un pelnu ſtrahwas no uguns weh- meja kratera ſchāujatees angļu gahſā un ſchāuchaligi apgah- mojot apſabrini. Miſſums zetotaju ſabrauſuſchi ſtatitees ſchō leeliſto dabas ſpehku iſrahdi.

**Norwegija.** Norwegu waldiba aſſleegufe ſweſchu waltſu ſara lugeem beſ eepreeſchējas waldības atļaujas eebrauſt Norwegijas oſlās. „Nowoje Wremja“ pee ſchis norwegu waldības paweheles peehſime, ka tā mehrketa, azim reſdot, pret Kreewiju.

**Anglija.** Angļu waldiba — pehč angļu ahrleetu miniſtra iſteikumeem — negribot ſchimbrīſcham uſnemees widutajas lomas un mehģinat Kreewiju un Japānu ſameer- rinat, tā ka eewehrojot apſahſtus un ihpaſchi to, ka ne Kreew- ija ne Japāna neeſot iſſajijūſchās wehſchēnos, ka taſ ar meeru peemem widutajibu, jadomajot, ka mehģinajumam ſameerinat abas karotajas waltis neubūtu tagad neſahdu labu ſetu.

**Turģija.** Laikraſtā „Berliner Tageblatt“ eeweetota wahju koreſpondenta ſaruna ar arabēſchū publiſiſtu Muſtafa- Kamil paſchā. Arabēſchū publiſiſts iſteiģees par wairakeem uſ deenas labrihās ſahwofchēem politiſkeem ļautajumeem. Atteeģotees uſ Eģipti un angļu-frantſchū nolihguma noſihmi par Eģiptes ļautajumu, wiſch iſteiģees ſchahdi: „Preeſch muſulmanu paſaules ſchis nolihgums buhītu par leelu ļau- numu: wiſch eſot pahreģiģā, ka Eģipte wehl wairat nelā lihdſi ſchim tiſchot noſpeſa ſem Anglijas juhģa un ka Ra- rolai draudot taſ patš iſſeēns ſem frantſchū wiſwaldības.“ Par Makedonijas leetam Kamil paſchā iſteiģees: „Makedonijas ļautajums ir wiſleelatais dſiſwības ļautajums preeſch Eiropas- Turģijas. Makedonija un Albānija — ir iſlama pehdejas

zitateles Eiropā. Wiſi austrumi pehdejā laiſā gaidija kara uſleekmoſchānu ſtarp Turģiju un Bulgariju. Laiſchu ſultans newehlejas aſnu iſleekchānos un, zeriģā uſ ſawu pateekības miheſtibu, wiſch uſtūreja meeru. Waj Eiropas waltis wiſam par to pateiſees — ir jits ļautajams. Katiģ gabijumā wiſam wajadſetu iſtūretees pret ſultānu ar leelaku ſiſniba. „Wiſch ru- naja wehl ari par dſelſjeta ļautajumu uſ ſeēd ſas: „Šchis jehſch ſoti leelā mehrā ir eēintereſejs iſſameeſchūs. Tās neitweēn dod eehpehju ſwehčzetotajem noſkuht drihſat uſ Meſu, bet reſſe ar to taſi paſchā laiſā ari ſaweeno teekſhā ſaitiſmē Eiropas- Turģiju ar Arabiju. Perſonās, kaſ netiģeja Turģijas ſpeh- teem, ſchāubijās, ka tā eehpehš pabeigt taſdu miſu darbu. Laiſchu jau 1. ſeptembri (pehč ļaunā ſiſa) tiſa atklahis tā pirmās gabals, apmehrām 500 kilometrus garumā. Šchis jehſch ir — wiſſaſtaſatais un wiſwairat aģis krihſchchās darbš, to iſlameeſchi pehdejos gabos pabeigūſchi, jo wairat tapehč, ka ſultans to paweiza beigt weenigi ar patriotiſki ſa- juhſminatu muſulmanu palihdſibu, beſ labda aſſnehduma.“

**Ķina.** Ķinā, ka awiſe „Daily Telegraph“ ſino, ſauſchu prahti arween wairat uſubūdas. Nabhſes ſipra tuſtiba, ſura wehſchās uſ to, ka Ķinai buhītu ari paſchā al- tiſwi ſapeēdalaſ pee wiſas liſtēma iſſchleſchēnas. Wiſur walt- dības wihri apgahdajot eeroſchūs un ſara mantas. Waido- tees par Ķinas naſhāmibu. Šchi ſino, ſuru paſneēdš ari „Kreewu telegr. agentura“, leelas buhī piſnigi ģijama, ja eewehro, ka iſhſi jau Ķinā bloſas laſch un ka Ķinai newar buhī weenadſigi, ka taſ beidſas, lai gan wiſa, eewehrodama ſawu neſpehhibu waj neſagatawofchānos uſ ſaru, ofiģiali nemas paſahwigi apgalwot, ka grīb iſtūretees neitrali. Piſnigi neitrali iſtūretees war tiſai taſda waltis, ſuras eſſeņģes un paſahwības ļautajums tā neataras no ſara, tā tagad Ķinas naſhlotne. Kahda lai gan war buhī Ķinas neitralitate, tad wiſas ſemē teel wehš laſch?! Wiſmā iſdewiģā bihdi Ķinas neitralitate iſģaiſis tā ſeepju burbuki. Sunchūju bandas un japānu pabalſiſchāna no Ķineſchū puſes iſhſi jau wairš ne- ſaſtan ar Ķineſchū waldības neitralitates apgalwumeem.

**Japāna.** Japāna, azim reſdot, gatawojas uſ ilgu ſaru. Wiſas leſſaſes iſſaidis pawehele, pehč ſuras ſaſahdamas un uſ ſara ļautu ſuhtamas 13 ļaunas diwiſijas. Saprotams, ka no reſerwiſkeem. Japānu waltis wiſes graſt Duma atkal turehš runu, ſurā taſ tautai liģis pee ſirdš, eewehrot wiſas leelās tauhibu un ſagatawotees uſ ligu un grubtu ſaru, ſurſch iģſchot wiſmaſ diwus gabus un ſara ſelmigat weſchāni wajadſchot ap 2 miſjardi jenu (muſhu nauđā apm. 4 mi- lardi rēf.). Jau naſhſchā gadā waldibai naſhſchotees iſdarit 500 miſjoni jenu leelu aſnehdumu.

**Amerika.** Nau wehl wiſai iģi, tad Bele ļaina po- ſoſchā darbiba wehſa uſ ſewi wiſas paſgales uſmanibu. Daudš ſeēdoſchū zilweki dſiſwibu un zilweku roku taſtū mantu gahja bojā. — Tagad atkal naſt ſinas, ka Bele ļains ſahjis iſmeſt angļu gahſā miſſiģu daudjumu pelnu un ugu- nigu twaitu.

**Katastrofa Boſtonā.** Boſtonas preeſchpiſſehta Melroſe 8. ſeptembrē notiģufe dſreefmiga nelaimē. Celu dſel- ſetu wagons uſſtrehjis uſ laſi ar dinamitu, ſura nolriģufe no weſuma. Weſuma tuſchēers gan drihš pamanijis, ka truhſti laſes, ſuras ſaturš wiſam bija ſinams. Wiſch ſtrehjis atpalaſ, zil aſtri ween warijs, lai paģeltu laſi. Netahbu no laſes wiſch pamanijis, ka celu dſelſjetu wagons tuwojas piſnā gaidā. Kutiſchēers mahjis ar rolu un ſleēdš, zil ween ſpehjis, bet wagona maſchiniſis negreēſis uſ to ne maſalo wehribu. Wagona preeſchchateem atdūrotees pret laſi notiģufe dſreefmiga eſploſija. Wagons piſnigi ſadragats un preeſch- data ſaſchhibuſe maſos gabalos. Sahnu ſeenas iſſeantās un jumis uſſritiģis wagonā uſ noſſteem un eewainoteem. Wagons bihš pahrephidits ar paſaſchēereem, ſuri wiſi waj nu noſſti waj eewainoti. Nonahwete, pehč ſaita 9, dſreefmigi ſa- kroptoti un ilgu laiku neſdewās iſſinat wiſu perſonibu. Starp wiſeem atradās ari labds tirtotajis ar ſeeru un behrnu. Leelāſa data zeetufchō peedereja tirtotaju aprindam un brauga mahjās uſ preeſchpiſſehtu. Celas wiſi no dinamita iſtrauta leela bedre un diwi tuwalee nami piſnigi ſadragati. Sprah- dſeens peewilla miſſiģu ļauſchu baru, ſurſch bija ſipri uſ- trauſts. Glahſchānas darbš totu apgeuhinaja wiſchēſchi un ſeeweetes, kaſ ſem drupam meheja ſawus peederģos un bija tā ahrprahģiti.

**Teefleetu nodala.**

**Teefleetu ļautajumi un atbides.**

Ķautajums. Pahģahjuſchu gadu ģmanim, ka ween- dehlam, mans tehps pee pagahwaldeſ norafſtiģo pilnwaru uſ wiſu to, kaſ tā ſaimneetam war naht preeſchā. Drihš pehč tam mani eewehleja pagahweetneēos no ſaimneetu laſes. Waj man ir teēſiba ſaimneetot mahjās pehč paſcha eēſtateem, jed mans tehps man war to aſſleegt? Waj manam tehnam ir teēſiba manim aſſleegt dſiſhwot mahjās un iſſleģat mani no mantneeka teēſbam? Abonēns Kurjēml Nr. 3761.

Atbilde. Sanemot no ſawa tehwa pilnwaru (t. ſ. generalpilnwaru, zil norehſams iģ ļautajumu), juhš biģat nobomajufchi lihdſi ar to ſanemt ſawās roļās wiſu mahjas waldijchānu un rihtojchānu tā pilus ſaiuneēts, it tā mahjas buhītu pahģahjuſchās juhſu ihpaſchumā tā mantojums, tā pirtums, waj tā dahwajums. Bet palat: weēš uſ to, ka generalpilnwarā dod žums wiſas pilna ihpaſchuma... juhš eſat maldijufchēes pilnwaru teēſiģtā noſihmē, jo piln- wara ir tiſai dokumentis, zaur ſuru pilnwaras dewejs uſdod pilnwarneekam ſinamu darbu padariſchānu, paturedams teē- ſibu tiſlab latrā laiſā atnemt pilnwarneekam ſchō uſdewumu t. i. atģelt pilnwaru (Balt. priwatiſtumu 4404. p.), tā ari dot pilnwarneekam preeſchchraſtiģus, pehč ſurēm tam ģarihģojas (4382. p. turpat). Liģdi ar pilnwaras deweja nahwi piln- wara ari ſaudē ſawu ſpehku (4403., 4409. p. p.). Tā tad tehps, dſiģhws buhdamas, war žums latrā laiſā atkal atnemt pilnwarneeka teēſības un war eemajitees juhju riģiģā, un pehč wiſa nahwes pilnwarai neubūt neubūtu teſtamenta no- ſihme. Par mahjas norafſiſchānu uſ juhſu wabrdu žums wajadjeja noſleģht ſewiſchki liģgumu, piriſchānas kontraktu, waj dahwajuma rakſtu, tad žums buhīu biģuſchās pilnas





**J. Tresselt.** Grand Prix. **Fligeli un pianini.**

Dibināts 1835. g.




**Dabwaju tagad**  
**Suworowa eelā 8,**  
 pretim Wehrmana dahrsam.  
**Sobu ahrste**  
**Late Weibel.**  
 Kwanajama: no 9-1 un 4-6.

**Poliklinika**  
 ahdas un dīnuma slimības.  
 Rīgā, Sēkulu eelā Nr. 16.  
 Starp zitu ismeklēšana ar elek-  
 trisku apgaismošanu, ahrstēšana  
 ar elektrizitāti.  
 Slimneekus reemenu latru deenu  
 no plst. 12-3 pehju pusb. un priwat.  
 dīhwofli, Aleksandra eelā Nr. 17,  
 no pulstien 9 1/2-10 1/2 pr. pusb. un  
 no plst. 4-5 pehju pusb.  
**S. Simons, S.**  
 ee hahdi pahrwaldohs ahrstis.

**Otrais skolotajs**  
 wajadīgs  
**Lubanē, Sepurites skolai,**  
 tadehli fandiātu fungus, kas wehletos  
 scho weetu iplidit, luhshu drihjumā  
 peeteitēes.  
 Skolotajs Schmidt, v. Albr-  
 Maanenbypz.

**Weetalwas pag. walde,**  
 Pehju aprinki,  
 gaur scho dara sinamu, ka 2. oktobri  
 sch. g. pulstien 10 no rihā tīs no  
 Weetalwas weetnefu pulka wehletis  
 Weetalwas 2 fl. Riništrijas  
 skolai

**Otrais skolotajs,**  
 seminarijs (parestīzīgs), tadehli sko-  
 lotaju lgi teel uolāzinati min. deenā  
 un stundā cetastēs pee weetnefu  
 pulka uš nolihghānu, lihshemot  
 jawas skolotaju aplezjības.  
 Weetalwas pag. walde, 22. sept. 1904.  
 Pag. wez. w.: A. Piletsku.  
 Sthiwēris: J. Lapinsch.

**Otris skolotajs**  
 jeb skolotaja wajadīgs  
**Saulas pagastam,**  
 Jaunjelgawas aprinki,  
 Dēhrowes pagasta skolai, kamdehli teel  
 uolāzinati skolotaji un skolotajas,  
 tūri wehletos scho wee'u peenem,  
 cetastēs Saulas pagasta namā  
 6. oktobri sch. g. pulst. 12 deenā  
 pee pagasta weetnefu sapulzes. Mga  
 150 rbi. gabā.  
 Saulā, 23. septembri 1904.  
 Pagasta wezotajs: J. Walencek.

**Skrihwera palihgs**  
 war rakstīst ar aolezibam pee-  
 teitēes pee Reretas pag. skrihwera.  
 Mga ap 8 rbi. mehneji (v. Hephzr,  
 Kypa. ry6.).

**Smiltene**  
 taps noturētis latru gadu 13. oktobri  
**Iopu, linn un wisadu**  
**mantu**  
**tirgus.**  
 Ruishas walde.

**Dptiska magasina**  
**Jahn Ramberg,**  
 Masā Kaleju eelā Nr. 20, netahju  
 no Gildes. Peedahwā par lehtām  
 jenam:  
 operu glahses, pahfnesas, brilles,  
 tahlskatus, barometrus, termo-  
 metrus, lupes u. t. t.  
 Reparaturas uš galwošanu.

**Rams**  
**sludinajumu ekspedīcija**  
 peenem sludinajumu preefsh  
 abu galwas pilsetu awisen, tā  
 ari preefsh wisas kreeru un  
 ahrsemju profes,  
 weetu apghadshanas biroja  
 apghadā labi algotas weetas  
 wifos aroboš preefsh fungeem  
 un damam,  
 deenestneeku apghadshanas  
 kantoris  
 „Micro“ — „Stelle“ — „Beela“  
 apghadā kreeruš, labi eeteitūs  
 deenestneekus, atrodas  
**Eelā Sirgu eelā Nr. 17,**  
 parterā,  
 epretim leelajai Gildel.  
**F. Sicard.**

**Tabaka**  
 as postshanam deenwibus sabritam  
 dabujama latru deenu swaiga.  
**Cetez sansus zigarus**  
 no Sawanera, Māndela, Schop-  
 feta un tā tahlat.

**Sultan,**  
 Aleksandra eelā Nr. 3, Tronamant-  
 neela bulwari Nr. 25 telefons 2934.

**ehrgesles.**  
 Behrība ap 200 rbi. Peepzafams  
 turpat M. Solt Igam.

**Peedahwaju**  
 no sawa bagatīgā krahluma:  
**rewolwerus, pistoles,**  
**medibu eerothshus,**  
 par lehtām jenam uš galwošanu.  
**Skrotis, bissahles,**  
 tā ari  
 wifū peederumi. Reparaturas  
 iwdara apstīgi un lehti.

**Johannes Mitschke**  
 tehrauda preishu un eerothshu  
 mogasina  
**Rīgā, Gungu eelā Nr. 11.**

**Fotografisti**  
**aparati.**  
 Wifū fotogra-  
 fiske peede-  
 rumi.  
 Plates, pa-  
 piri u. t. t.  
 Rimitalijas  
 hm. tihras.  
**Objektīwi.**  
 Leelakais krahlums. Lehtā ee-  
 gabdashanas weeta.  
 Ishhishana uš pehzmakn.  
**Emil Borchardt,**  
 Rīgā,  
 Watnu eelā Nr. 10.

**Bezala schujmaschinn, adamo**  
 maschinnu u. welosipedu tirgot.



**Wilh. Ruth**  
 Rīgā, Kungu eelā Nr. 25, Rīgā  
 (Dibinata 1873. gabā).

**Samahziba adishandā un**  
 mahshīgā isshuhshonā par weeti.  
 Pascha darbnijs. Pilnijs galwo-  
 shana. Lehtafas jenas.  
 Peesihme: Maschinas bes  
 wibutajem teel pahrdotas ar 10%  
 lehtaki.

**Operu glahses, barometri,**  
 termometri, sishmeschanas pee-  
 derumi, kompasī, tahlskatomās  
 truhbas.



**Fotografisti aparati ar**  
 wijeem peederumeem pa fa-  
 britas jenam.



**Carl Bertels.**  
 Ralku eelā Nr. 18.  
**Optika, fotografija,**  
 elektrizitate.

**Rupat isnahza:**  
**Ihsa**  
**walodas mahziba**  
 ar ušdewumeem domu rakstos  
 pagasta skolam. Sastahdijis isto-  
 lotajs A. Burtino.  
 Mafā 25 kap.  
**D. Seltina**  
 grahmatu tirgotawa Rīgā,  
 Terbatas eelā Nr. 20.

**J. C. Muschke, Rīgā,**  
 lampu un laternu fabrika.  
 Noliktawa Terbatas eelā Nr. 18,  
 peedahwā  
 par wislehtakam jenam wairumā un mafamā dashadas  
**lampas,**  
 tā: degfus, kupulus un  
 zilindrus,  
**lampu peederumus**  
**lateranus** preefsh sehtam, rijam un koridoreem,  
**lampu islaboshanu** isdara ahtri un apstīgi,  
**wezu lampu** pahrsrahdashana uš jaunatām kon-  
 strukcijom.

Rīgā, Karla eelā Nr. 9, eeseja  
 no Stalu eelas Nr. 1,  
 (newis Karla eelā Nr. 13, tā agraf)



**Balkins beedr.**  
 Lauksaimneezibas  
 moderneezibas maschinu  
 noliktawa  
**RIGA**  
 peedahwā rudens wajadshbam  
**Jaunās**  
**„Avance“ gehpetu**  
**Kulmaschinas**  
 uš lobijschu lehgereem, weegli darbi-  
 namas ar 2 jeb 3 sirgu gehpeleem.  
 Gehpelus preefsh 2, 3 un 4  
 sirgeem.  
 Amerikas wehtijamās maschi-  
 nas ar 9, 10 un 13 feeteem.  
 Geshelu maschinas dashados  
 leelumos.  
 Amerikas atsperu egeshas ar  
 9, 12 un 17 sareem, tā ari wifas,  
 zitas lauksaimneezibas un moder-  
 neezibas maschinas. Jenu rahdtajus  
 ishihta par brithwu.

**K. Lorch & beedr.**  
 Rīgā, Rungu eelā Nr. 22,  
 Pafferberga namā.

**Baltijas fabrikatu**  
 noliktawā  
 dabujami  
**wisadas sortes**  
**andelī,**  
 linn un pakulu dshjas  
 par fabrikas jenam  
 pee  
**K. Lorch & beedr.**

Manā apghadibā iswahkuse un dabujama:  
**Wisjannakā abeze**  
 ar bildem,  
 deriga skolam un mahjas mahzibam.  
 Septitā pilnigi pahrsrahdata drukā.  
**Mafā 10 kap.**  
 Atkalpahrdewejeem sinams rabats.  
**Ernsts Plates,**  
 Rīgā, pee Petera basnijas un Shahrnu eelā 18.

**„Nadeschda“**  
 apstiprinats  
 widutajibas kantoris  
 no  
**Ch. Fleischer,**  
 Suworowa eelā Nr. 32, parterā, telefons 914,  
 eetej tītai  
 wislabak atestetu personalu u. apghadā weetas  
 katrā arodā.  
**Bahrtiga un apstīniga aphalposhana.**  
 Atwehtis nepahrtrauks no plst. 9 rihā lihš plst. 10 watarā.

**Grisona alpu peena-shokolade,**  
**Grisona reekstu-shokolade,**  
**Grisona Pompalus-shokolade**  
 ir spezialitate no nesofneegta smaltuma un sewishki  
 labas garshas. Godalgota Parises pasaulis istahde  
 1900. gabā.  
 Labakais preefsh behrneem, zetotajem u. gardehsheem.  
 Noliktawa pee  
**Augusta Mentendorff,** Grehzneeku eelā 18.  
 Dabujama gandrihs wifas kolonialpreishu tirgotawās.

**Otrās**  
**Rigas Krahl-Nisd. Sabeedr.**  
 telpas tagad atrodas  
**Suworowa eelā Nr. 6,**  
 pretim Wehrmana dahrsam.  
 Rase atwehrita latru deenu no 10-2 deenā.  
 Par noguldshimeem Sabeedrība mafā 5 1/2-8% par gadu, uš  
 krahlgrahmatinam 5% un uš teloscha wehtina 3%.  
 Latru noguldshimū atmafā pehjs eespehjas tuhlił bes usleishanas.  
 Wifū noguldshimū swadabi no krona nobolkeem.  
 Droschības kapitāls ar 614 beedru garantiju 442,793 r. 70 t.  
 Waldes lozefki: muhrneeku mehīars P. Radfusch, nambara  
 neishars J. Wiro, notara palihgs J. Bultis, mahju ihpashneeks  
 J. Waanera.

**Leels krahlums ameritanu un wahzu sistemas**  
**harmoniumi**  
 no pasaulis slawenām galma ehrgeli un  
 harmoniumu fabrikam  
**M. Hofberg,**  
**Gesh Dragan Co.**  
**Ernst Dinkel.**  
 Hofberga ehrgesles teel spehletas un  
 apbrīnotas no simteem slawenu mahshle-  
 neeku un leetpateju.  
 Wairaf tā 335,000 pahrdotās Geshy  
 ehrgesles dieed paschas sawu slawu.  
 Harmoniumi no 45 rbi. sahlot u. dahrgaf.  
 Pianini, fligeli pa wisadām jenam.  
 Prima fabrikati — mehrenas jenās — nomafsa.  
**W. C. Kiessling,**  
 Eelā Jeshkaba eelā Nr. 3, taisni blakus Birschai.  
 Telefons Nr. 2715.



### Rigā, Kauf-eelā Nr. 9.



### Harmoniūmi

no amerikāņu fabrikam **Carpenter un Wendt** à 75, 85, 110, 130, 150, 160, 175, 200, 225, 250, 275, 300 rbf. un daļgati.

### Fligeli u. pianinos

no labākām eļš-un ahrsemju fabrikām,

Fligeli: à 550, 600, 650, 700, 750, 800, 900, 1000 un 1200 rubļi.

Pianinos: à 350, 375, 425, 475, 500, 550, 600 rubļi un daļgati.

### Skolas pašmahzīšanai.

Angščejo instrumentu nostanošānu un ištābošānu ištāra pehž wjām mahzīslas prasībām.

## D. Makowsky,

wisu musikas instrumentu spezial-magasīna.

**Jul. Heinr. Zimmermana**

musikas instrumentu fabriku weetneeks

**Sw. Peterburgā, Maskawā, Leipzigā, Londonā.**

Jenu rahditāst par brihwi teek pefsuhtiti.

## Ed. Zehders, Rigā.

Semkopības mašīnu un lauksaimniecības rīhtu trahjums.

**Karla eelā Nr. 11**

(pretim Tutuma-Zelgawā dšēlzetām),

peedahwā

**Kulmašchinas,**



ar roku dšēnamas un tahdas, ar gehweli dšēnamas preefch 2, 4, 6 un wairaf sīraem ar turklati pederigeem gehpeleem, wisas mašchinas pehž jaunatās un labatās konstrukcijas u. wīslab-tā materiala.

**wisu uš galwošchānu.**

Tahlati: wisadus arklus, sehklas aparatus, ezeschās, sehjamās mašchinas, seena grabhērlus, labības tihramas mašchinas, hēf-selu mašchinas, peena separatorus, plauščānas mašchinas u. t. t.

### Lokomobiles un twaika kulmašchinas,

junatās konstrukcijas, no angļu fabrikas **Nich. Garrett & Sons**, 3, 4, 5, 6, 8 un 10 sīgu spēheem.

Web'uku adrese: **Ed. Zehder, Rigā.**

## Widsemes un Kursemes Dseefnu grahmatas

daschados sehjumos, fahlot no lehtatām lihds 8 rbf. 75 lap. gabalā, ismēletoš musturos, ešektas spēzieli schāp arodā strahdajoschās leelatās ahrsemju grahmatu seetuwēs.

Seen publiku dara usmanīgu uš ešēhuma glihtumu un sīprumu un ari peenehmīgām zenom.

## Ernsts Plates,

Rigā, pec **Petera** basnīzas un **Skahrnu eelā 13.**

Rupat tā isnahža schāhdi jouni arodneezīstī isdewumi.

### Mahzības wehstules grahmatweščhānā.

Ro **W. Ruterta**, praktištā grahmatweščhā.

Mahzā: a) wadons 30 lap., b) wehstule 15 lap. Pawisām buhš 18 wehstules un mahzās top ar „Wadon” 3 rbf.

### Latweščhu-Kreewu tirdšneezības korespondenže.

Behž prof. **B. Aleksejewa**, Dr. **J. Hoffmana** un **B. Manassewitscha** apstrahdajās **A. Gulbis**, sem cand. phil. **Z. Kowalewsta** redahzijas. Pawisām buhš 40 wehstules à 10 lap. Kopā 4 rbf.

### Торговая корреспонденция.

Составили профессор П. Алексеев, доктор Г. Гофманъ и В. Манассеичъ. 300 образцовъ торговых писемъ по всѣмъ отраслямъ торговли и промышленности 1 руб. 50 коп.

Šchē isdewumi ir nodomati preefch tās latweščhu jaunības, tuva fewim tirdšneezības arodu israuhdijusees par dšēmes isdewumu, tā ari preefch teem tīrgotāju palihgeem un lautorihgeem, tuvi tirdšneezības sūtībās arih paplašchinatees. **W. Ruterta mahzības wehstules grahmatweščhānā** war blakus sīhtees jehkureem turjeem: tās sneed weli bagatu weelu un galwinais — sīstahdītājās ismēmas laira mahzēta darbus kontrolet un sīhtees ar wīnu korespondenže. Rema'at eeteizama ir **Latweščhu-Kreewu tirdšneezības korespondenže**, pahstrahdata pehž jaunatā (treščā) wahžu isdewuma. Šchāhdās grahmatas mums latweščheem sen bija wājohīgās. Praktištā dšēwe ir peerahdijuse: labš grahmatwechis war buht jeh kurech, bet labš un mēleets korespondents tīr tas, tam labš sītis un walodneezīstās sīnāschānas. Beh tam muhju laiti praša wīspuhtību no jehkura arodneesta, wīstohat, ja dabas sīweščhūmā. Latweščhu-Kreewu tirdšneezības korespondenže mahzības wehstules war behwet par turpinājumu kreewu walodas sūtībās pehž **Tušenā-Langensfeldtā**. Ari te weena wehstule sneed bagatīgu weelu preefch tulkojumeem, oira nes aīsehžu. „Торговая корреспонденция” ir turpreim nodomata preefch teem, kas kreewu waloda swabari pahrwaldā, fureem rotas grahmatā wīswīwadōš sarschhijumos weitalištā prakšē nepezeščhama, tā ari leetoščhānā lomerežstolā.

Šai daritu ari mahz turigeem sēhōš isdewumus pee-ējamus, buhš pec

### D. Seltina, Rigā, Terbatas eelā Nr. 20,

kur ari peenemo subskripziju, tā ari itās Rigās, Zelgawās un Weepajas grahmatu pahrdotawās turmīzas aīsewīschli pehrtamas. — Preefch pahrahwigeem nonehmejeem

### top atklahta subskripzija par paseminatām zenom lihds 15. oktobrim sch. g.:

par mahzības wehstulem grahmatweščhānā 2 rbf.; par Latweščhu-Kreewu korespondenži 3 rbf.; par kreewu korespondenži 1.50 kap. ar un beh pefsuhtīschānas pa pasu. Šai pec isuhtīschānās nerahōš ir-uzejumi, wasta abonenti teek luhgti, pahstēljumūs isdarit tāstui pec idewēja uš sefoščhu adresi: **Книгоиздателью А. Н. Гульбе, Курзюнская 17, С.-Петербургъ.**

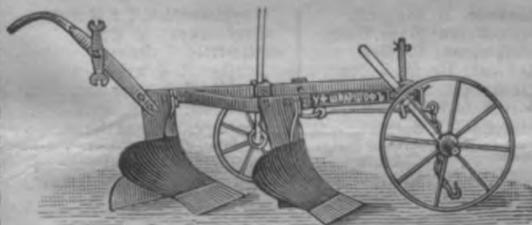
Teek peclaihti datu mahzājumi: 1/3 pec apstēleščhānas, 1/3 lihds 15. oktobrim un 1/3 lihds 15. nowembrim samahzājot.

### Subskripzija netiks pagawinata.

Wīšā augstje-enibā **A. Gulbis.**

### U. F. Schwarzhoffa original

## arklus,



tā ari ezeschās, ešēirpatorus, sehklas sedsejus, rullus, labības tihramas mašchinas u. t. t.,



ihsti tīkai tee, las ar manu aīsfarān maršu apšihmeti, peedahwōju atšihā labumā.

## U. F. Schwarzhoff,

semkopības rīhtu fabrika.

### Par ištām garantē tīkai tad, ja uskhatragabalina atrodas sēhchārd. mahzās bilde.

Jauno lihdsēstis no nepahrepehjamās wehrtības ir **Dr. Obermeyers**

## Herba seepes.



No dānš ahrseem uslabatō eestēstās **Herba seepes** pahrepeh wīsus lihdsēstējot lihdsēstis pret sauso un slapšo echi, pinneem, lahsumeem, dāš adēm isstumeem, ahdas neeščhānu, dānšgam un gīteem ahdas nerihrumēem.

Rā labatās dšēdeščhānas lihdsēstis pret lauru ahdas isstumu ir **Herba seepes uš galwoščhānu** gluschl nēstahdīgās un neatstahj uš weles ahdas nēstahda ešpaida, bet gan mahzājotes ar wīnām, tā ar labatām toaletes seepem, dara ahdū fewiščhki gludu un smaltu, tā ari dod gīhmim baltu ištatu.

Pehž mah leetoščhānās jau labatēe panahkumi.

Dabūjamās wīšās apteekās un apteeku preefchū tīrgotawās **Galwenā** noliktawa preefchū kreewijas: **M. Schneider, Rigā** Schkahrnu eelā Nr. 1.

## Fotografiska eestahde A. Saulit,

Rigā, Suworowa eelā Nr. 20.

Wairakfahrt godalgotā ar pirmām godalgam.

Uwehmumi no portrejam katrā leelumā, lihds dabīskām leelumam, teek mahzīgti un glihtē isfrahdati.

Grupu uwehmumi lihds 400 peršonam.

Baleelinajumi un kopijas daschados musturos pehž bildem, planeem un sīhmejumeem u. t. t.

Portrejas atwareku, postelu un eļlas trahšās teek mahzīgti un pehž moderneem prasījumeem isgatawotās.

Uwehmumi ahrpus darbnižās no stāteem, wofarnīžām, fabrikām, sīhseem un lopeem.

Sīkts laīso neatstahj nēstahda ešpaida labu bīlščhu isgatawoschānā.

### Fotografiskāi kurš preefchj kungeem un damam.

Par spodru un akuratu darbu teek ruhpiģi gahdato.



### Wehl neweena schujama mašchina

naw tīl ahtri peetriščhānu eemantojuse tīklab pee pīrjejeem tā pahrdewejeem, tā zaur sanu weentahreščho mechanīsmu eeseentās

### Original „Victoria” schujamas mašchinas,

tūras naw lihdsīgās ne Sīngera ne ar žitu sīstemu schujamām mašchīnam. Wīnu isfurgā un weentahreščhātā konstrukcija aīshģa wīfur par labatō.

Dabūjamās pee generalpīlwarneeka **M. Ruttakas**, schujamo, adamo mašchīnu un wēlofīpedu magasīna Rigā,

Webweern eelā Nr. 30.

Sewehrojams pīrjejeem: Katrai ištāi Original „Victoria” schujamai mašchīnai atrodas uš rotas bei nošautuma Original „Victoria” ari wehl № 3. M 188/8

Ernsts Plates apgabībā, Rigā, ištāhstē Mahzīfaimneezības un Pawahru mahkļa. Rokas grahmatā

sestnem un nama mahiem wīšōš jauntajumos par glihtu, īmalstu un eeneščhu mahzīfaimneezībū. Soščhāhģita pehž ruhpiģi pahrdewēteem poranģeem.

\*\*\* 24 1100 ešēbeenu reģepti, \*\*\* ar bawdī sīhmejumeem teščhā.

Maščhā abas dātas topā gīhģā sehjumā 8 rbf. Ša pasu pefsuhtōš 3 rbf. 40 lap.

**Ernsts Plates apgabībā, Rigā,** pee **Petera** balnīzas un **Skahrnu eelā Nr. 13.**

Abreše weščhūtem: **Книжный магазин Эрнстъ Платосъ, Рига.**

## Agronomis J. Bisseneeks,

Rigā, Zēlgawā, Katofu eelā Nr. 46.

weela sehminu eelā Nr. 29, uš Webweru eelas sūhra, jaunbuhw. namā

### Bankfaimneezības un ruhpnēezības mašchīnu noliktawas

peedahwā:

### Ištās J. Weiperta & dehlu fabrikas gehpehu kulmašchinas



un ar patentereem dubultem loščhu sehgerēem

### gehpehus

daschados leelumos.

Šchīs kulmašchinas ir nepahrepehjamās tā weeglumā tā isfurgatās sīnā. Ruhdsu eewehrot firmu „Weipert” un fargatees no pahstahhijumeem.

Ištās slawenās

### „Nulla” wehtījamās mašchinas

daschados leelumos par fabrikas zenom.

**Bligeti**  
no 823 rbl. fabrot.

**Pianini**  
no 350 rbl. fabrot.

**Harmoniumi**  
no 80 rbl. fabrot.

**O. Loewicke,**

pianofortu un harmoniumu magasina,  
Marstaleela Nr. 16. — Telefons 2773.

Chrti maksaschanas noteikumi.  
Ishre ari ahrpus Rigas.

**Bligeti**  
no 7 rbl. par meħniti fabrot.

**Pianini**  
no 5 rbl. par meħniti fabrot.

**Harmoniumi**  
no 3 rbl. par meħniti fabrot.

Krahstotawa un kimista masgatawa

**A. Jacob,**

Zelgawa 1875. g. uņemas ihā laifa Riga 1901. g.

kungu un damu rudens garderobes  
"kimisti tihrit, masgat, tā ori jaunatās nianjēs krahstot.

**Gardinu masgatawa.**

Fabrika: Brumeneeku eelā Nr. 34.

Noliktawas: Stahru eelā Nr. 2, Aleksandra eelā Nr. 49, Ķaģenskalnā,  
Dohrtas eelā Nr. 1, Leelā Maskovas eelā Nr. 138.

**Pirma**  
Kreewu apdroschinaschanas beedriba,

dibinata 1827. Sw. Peterburgā.

Pilnigi eemafats pamata kapitāls 4,000,000 rbl.  
Referēš kapitāli (ult. 1902.) 8,000,000 rbl.

Uguns apdroschinaschana.

Dsihwibas un renšchu apdroschinaschana.  
Kolektiwu u. atšewišchku nelaim. gadijumu apdrosch.  
Dšehelu un twaikonu nelaimes gadijumu apdroschinaschana  
uš wifu muħšchu pret weenreļeju masu premijas maksu.

General-agents:

**R. John Hafferbergs — Rigā,**  
Nr. 22, Kungu eelā Nr. 22.

Agenturas:

Beļas miħšā   Dr. Walfas apr.   C. Staud. Arensburgā:   Schwallbach. Solberā:   H. Unwer. Minaschos:   Jul. Ehrhardt. Remeros:   Jul. Baehr. Limbachos:   Th. Hansen. Altschē:   Dr. B. Rau.	Neubadē:   B. Noltrecht. Zaun-Peebalgā:   R. Vosse. Strihweros:   R. Kose. Ruhjenē:   Dr. Ed. Dabbert. Glofā:   Rob. Walter. Was-Salagē:   Dr. C. Kofhit. Stuinenē:   B. Semel. Smiltēnē:   Johannes Berg.	Adamuħšā:   C. v. Gutzeit. Stufmanos:   R. Breil. Iščklicē:   B. Knorr. Jehlis:   A. Peterfen. Walfā:   Joh. Dija. Werowā:   Dr. A. Karp. Walmeerā:   H. C. Trey. Zaruħawā:   C. Knorr.
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Wagonu fabrikas „Feniks“**

laukfaimneez. mašchinu un rihku noliktawa,

Rigā, Leelā Smilšchju eelā Nr. 9,

peedabwā zeen. semtopieem par wislehtakām zenam

**Kulamas mašchinas,**

dšišchanaī ar rotu un sirgu, konstruetas uš weenfahrscheem Iodischu, rullu  
un wisina rinka smehres leģereem, peħš isweħles.

**Gehpeles ar segteem sobu rateem.**

Wehtijamas mašchinas wišados leelumos.

Wišadu sistemu arklus, ežesčas un ekstirpatorus.

**Ķšelu mašchinas.**

Muħšu mašchinas pagatawotas ļoti akurati is wislabata materiala, tā ta par  
winu labumu un isturibu pilnigi galwojam.

**Ch. Riegert,**

Rigā,

twaitu šokoladu fabrika.

Katru deenu

**šwaigas konfektes.**

Magasina: Raku eelā, „Ulei“ namā. Noliktawa: Leelā Sirgu eelā 28.

**Pils pee Reinas.** Romāns  
3 daļās  
no Bertolda Auerbacha. Ustah-  
stijis Augusts Deglavs. Raksti  
lata daļa 60 kap.

**Seeweete.** Romāns no Ķehlenas  
Ehrlau Eulkojs  
3. daļa. Raksti 50 kap.

**Ernsts Plates,**

Rigā, pee Petera basuģas un  
Stahru eelā Nr. 13.

**Schokolade Suchard**

wišaugstās atšintbas no pašauls-istahdem, 75 gabaja laba stawa.

**Milka Suchard**

wišmalkā Schwēizes peena šokolade.

**Velma Suchard**

preešch šaheschanas nepahrspeħjama.

**Kakao Suchard**

weeglt atšahdamā, istahš gandriħš  
pilnigi beš beejumu nosahschanās,  
dšeramo ari beš aukura.

Noliktawa: Herm. Tallberg, Rigā, Marstaku eelā Nr. 8.



**Gramofonus**

un gramofonu plates

no gramofonu šabeedribas „Russia“

peed. hwa

bagatigā isweħlē pa lehtakām zenam

**J. Redliha** **Angļu**  
**magasina.**

**Maģibas weħstules**

grahmatweħšana, stenografija, prakt. reħķinaschana u. t. l. Pro-  
spektus (ar autora gihmetni) latram ištahā par 7 kap. pašmarķu  
Adrese: C. Дзєрєжєвє, Б. Пѣтєрбєрѣ. № 29. Т-нє П. А. Кнєкє.

„Wadonis pa . . . . .  
. . . . . Peterburgu“ **R. A. Knoke,**  
ar peesuh. raksti 34 kap. maģibas weħstulu isdeweģš.

**K. Sutta, Rigā,**  
elektrotehniska darbniza,  
Aleksandra eelā Nr. 34, eecia no Gertrudes celas.  
Telefons Nr. 2465.

**Elektriski swani, telefonu un ap-  
gaismoschanas eetaises.**

Signala aparats „Draķon“ pret kramplaušcheem,  
raksti 8 rbl. 15 kap.

**Gramofoni ar grosanu tauri.**  
no 25 rbl. lahlot.

Sobalģots: Rigā 1901., Turšewā 1903., Ķehlis 1904., Engelharta 1904.  
Prospektus ištahā par weli. — Ištahretu zenu rahdituģu lħbš ar  
brošchuri. Elektriski swani, winu eeriģtoschana, ušturedšana un ištah-  
schana ištahtu dret eesuhitām pašmarķam no 24 kap. weħtibas.  
Pahšleģumus peenem un signala eetaises eeriģto: Widiemē: W.  
Sutta — Neubadē, G. Odinstys — Aluħnē, Kurjemē: J. Schibero  
— Sunaktes-Didanos par Zaun-Zelgawu, A. Kawalls — Wēz, Auģē.  
Leħtas zenas. — Plašā praktika. — Kreetnas atšaufmeš.

Drulats pee graħmatu drulataja un durtu leħjeja Ernsta Plates, Rigā, pee Petera basuģas.

**Sche Klost „Literariskais Weelikums“.**